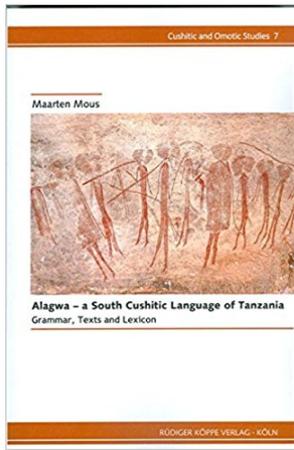


RECENSIONI



MARTEEN MOUS, *Alagwa – a South Cushitic language of Tanzania: Grammar, Texts and Lexicon*, Köln, Rüdiger Köppe Verlag, 2016, xvii-354 p., ISBN 978-3-89645-492-8.

1 Introduction

The Southern Cushitic languages of Tanzania offer a highly tantalizing field for linguists with a synchronic, diachronic or typological orientation. They form part of a contact zone which involves representatives of all four traditionally recognized language phyla in Africa, i.e. the Tanzanian Rift Valley Area, the outlines of which have only roughly been recognized in Kießling, Mous & Nurse 2008 and whose complexities and historical intertwinings still call for an in-

depth investigation on the basis of enlarged data sets for all involved languages, especially the ones for which data are scarce, so far e.g. Alagwa. Synchronic descriptions of Iraqw (Nordbustad 1989, Mous 1993), Burunge (Kießling 1994) and Ma'a/Mbugu (Mous 2003) along with diachronic studies (Ehret 1980, Kießling 2002, Kießling & Mous 2003) have mapped the Southern Cushitic field which deserves to be explored in more detail on all levels.

Maarten Mous' recently published descriptive study of Alagwa is a major advance in this direction. With analytical rigour and considerable detail he provides a first comprehensive synchronic description of Alagwa grammatical structures, based on a sizable corpus of more than 30 texts collected during five fieldwork stays in Kolo, Babati and Kondoa totalling six months distributed over the period from 1988 until 2002. In its overall structure, the monograph largely adheres to the traditional order, proceeding from phonology (chapter 2) through morphology – nominal derivation (chapter 4), nominal inflection (chapter 3), verbal derivation (chapter 5), verbal inflection (chapter 6), selectors (chapter 7), adjective, adverbs and other word categories (chapter 8) – to syntax (chapter 9). Three sample texts (chapter 10) and a sizable Alagwa-English dictionary section (nearly 60 pages) along with an English-Alagwa index (23 pages) make the all-inclusive Alagwa-package complete.

Two particularities make the general content arrangement special. First, Mous devotes an entire chapter (7) of 20 pp. to the “selectors”, a term established in Cushitics for a preverbal cluster of inflectional clitics which “is present in any sentence that is not an imperative and constitutes the left boundary of the verbal complex” (p.173). This is indeed fully justified due to their prominent role as control center for various syntactic functions such as agreement, case relations, subordination, focalisation, tense and mood. Second, the introduction – apart from presenting general issues concerning the geo- and sociolinguistic background, classificatory and ethnographic orientation – sets out to trace salient features of Alagwa along with an extract of a narrative text (p.6-11), a very useful and attractive device since it gives the reader a contextualised view of Alagwa grammatical structures from the very start.

The addition of three texts as specimen is highly appreciated. However, the presentation of the Alagwa original, its interlinear glossing and the free translation into English should have been designed in a way as to invite and encourage continuous

cross-reference between free translation and original. Probably for the purpose of saving space and accommodating readers who are exclusively interested in the contents of those texts and not in the Alagwa forms, the free translation has been extracted from the Alagwa original text and its interlinear annotation to form a unit to be read separately. Unfortunately however, the sentences have not been indexed which makes cross-reference between free translation and the Alagwa original an extremely cumbersome and time-consuming task.

2 Salient features of Alagwa

The phonological section presents Alagwa as a Southern Cushitic variety which is fairly typical by virtue of the presence of all salient properties of West Rift, i.e. a three-way contrast of voiceless vs. voiced vs. ejective stops and affricates, an opposition of three laterals, i.e. l vs. sl [ɬ] vs. tl [tɬʰ], a distinctive rounding contrast for dorsal consonants, the relevance of the pharyngeal place of articulation, the absence of voiced fricatives and the marginal status of all palatal consonants except y [j]. In order to bring out these features more prominently, a slightly different arrangement of phonemes is presented in (1).

(1) Consonant phonemes of Alagwa

	labial	dental	dental laterals	palatal	dorsal (velar/uvular)	labialised velars/uvulars	pharyngeal	glottal
stops & affricates: voiceless vs. voiced vs. glottalised	<i>p b -</i>	<i>t d ts̄</i>	<i>-- tɬ</i>	<i>tʃ dʒ -</i>	<i>k g q'</i>	<i>kʷ gʷ q'ʷ</i>	<i>ʕ</i>	<i>ʔ</i>
fricatives	<i>f</i>	<i>s</i>	<i>ʃ</i>		<i>x</i>	<i>xʷ</i>	<i>ħ</i>	<i>h</i>
nasals	<i>m</i>	<i>n</i>		<i>ɲ</i>	<i>(ŋ)</i>			
approximants & liquids		<i>r</i>	<i>l</i>	<i>j</i>		<i>w</i>		

From the very start, the monograph employs a practical orthography based on the standard Iraqw orthography which deviates from IPA by the following conventions: ts [ts̄], tl [tɬʰ], q [q'], sl [ɬ], hh [ħ], / [ʕ], ch [c], j [j] (p.11-12).

The phonological section includes diligent treatments of phenomena rarely addressed in Southern Cushitic studies, e.g. diphthongs (p.30-2), positional and sequential restrictions of vowels (p.32-35) and suprasegmentals other than tone, e.g. an accurate description of intonational patterns (p.26-29) in strict delimitation from tone (p.21-26). Homorganic nasals are treated as part of the syllable peak (p.20, 29-30), i.e. the feature tends to acquire suprasegmental properties which boils down to saying that nasalisation is a phonological feature of vowels. This indeed makes good sense, as supported by various types of morphophonological alternations, e.g. the homorganic nasal is affected by regular processes of vowel reduction in the derivation of plurals such as *ditsoo* [dits̄'o:] 'fingers' from the singular *diintsa* [dī:ts̄'a] 'finger' and it is not included in reduplicatory patterns which involve repetition of root consonants along with imposing vowel patterns, e.g. *kind-im* [kī:d-im] 'bewitch' deriving the habitual stem *kind-a(a)d-im* [kī:d-a(:)d-im], but not **kind-aand-im* [kī:d-ā:d-im], or *milambu* 'trough' deriving the plural *m(i)lamb-abee* (p.79), but not **milamb-abee*. With respect to the behaviour of NC in reduplication, though, the argument is not very strong, since an alternative would simply be to analyse NC as biphonemic with reduplication restricted to the second part of the cluster. In support of the hypothesis that nasalisation is part of the preceding vowel, though, one could add the observation

that the marker for perfect tense $-n(V)$ (p.182) frequently reduces to nasalisation of the preceding vowel.

In terms of verbal and nominal morphology, Alagwa is fairly conservative when compared to Iraqw and Gorwaa (Kießling & Mous 2003, Kießling 2002). It retains much of Proto-West-Rift segmental morphology which links Southern Cushitic to the rest of Cushitic (Kießling 2001) and has not undergone most of the processes of morphophonological contraction and morphologicization of erstwhile intonation patterns which have contributed to the fusional and tonal character of Iraqw and Gorwaa (Kießling 2002: 125-142; Kießling & Mous 2003: 28; Kießling 2003b).

As is common for all Southern Cushitic languages, Alagwa nominal morphology is characterized by a system of declensions in which gender and number marking are intertwined in complex ways, as unfolded with remarkable accuracy in semantic detail (p.43-112). Nouns are subdivided into three agreement classes called “genders”, i.e. feminine vs. masculine vs. neuter (p.44), which trigger syntactic agreement with modifiers (p.47) on the basis of morphological exponents reflecting old Afroasiatic morphemes, i.e. $*t$ for feminine and $*kw$ for masculine. The affiliation of a noun to a gender is mostly not predictable from its form, nor its meaning (p.44). In the domain of animates, though, there is some overlap of sex and gender, as shown by contrasts such as *hhawata* (m) ‘man, husband’ vs. *haree* (f) ‘wife, woman’ on the one side and on the other side by sex-specific derivational suffixes as in *bee/-i* (f) ‘female sheep’ vs. *bee/-imoo* (m) ‘male sheep’ (p.97), and this system also extends into the botanical sector, insofar as masculines usually refer to a single specimen of some plant, shrub or tree, whereas feminines refer to the blossom or the fruit of that plant, e.g. *daka’-i* (f) ‘baobab fruit’ vs. *daka’-imoo* (m) ‘baobab tree’ (p.98).

Most Alagwa nouns are heterogeneous, i.e. they change their gender in the course of number derivation (p.73-74). Interestingly though, the phenomenon of “gender polarity” observed in many Eastern Cushitic languages (Serzisko 1982), i.e. a regular switch from masculine to feminine and the other way round across the number system, proves to be fairly imbalanced in Alagwa which is partly due to the presence of the third neuter gender: masculine singulars derive feminine or neuter plurals (p.78-9), whereas feminine singulars derive feminine and neuter plurals (p.85). Thus, dedicated masculine plurals seem to be absent which makes the plural derivation a one-way road towards feminine or neuter.

The neuter class deviates from the other two classes in that it is not independent from the number category (p.45-6). Apart from some number-insensitive nouns for time concepts such as *amasi* ‘night’, *xwa’i* ‘evening’ and for geographical and directional concepts such as *aluu* ‘behind’, *rawa* ‘top, sky’, most neuter nouns do indeed refer to inherently plural concepts¹, e.g. suppletive plural stems such as *tikay* ‘women, wives’ and *aaraa* ‘goats’, liquids and collectives such as *ma’ay* ‘water’, *qubu* ‘hair’ and derived plurals such as *gura’i* ‘bellies’ and *kebabu* ‘hearthstones’; but since only

¹ The statement that there are “underived singular nouns that always trigger neuter (i.e. plural) agreement” (p.102) has no compelling empirical support, since the examples given in the list (p.45-6) do not provide any semantically clear instances of singular reference forms. As based on my own data, *fayee* (n) for which the meaning ‘marriage settlement, bride price’ is given seems to be derived from the polysemous singular form *fayu* (m) ‘goat given to the wife as present upon delivery of a child’; *umpumáy* (n) ‘smallpox’ is (m) in my data; *neetla* (n) ‘devil’ is (f) in my data; *kwa/u* (n) comes with an inherently plural semantics ‘house of many poles’.

approximately 62% of the derived plurals are neuter² (the other 38% being feminine), it would indeed be quite misleading and confusing to call that class a “plural” class.

The number marking system is complex in both semantic and morphological respects. A singular base may derive a plural, e.g. *dees-asee* from *deesu* ‘snake’ (p.79), and a collective base may derive a singulative, e.g. *din-imoo* ‘portion of honey or honey beer’ derived from *dinu* ‘honey’ (p.98). Some nouns allow for several competing plural forms, e.g. *nya’-awee* ~ *nya’-a’ee* ~ *nya’-a’u* ~ *nya’-a’a* from *nya’u* ‘cat’ (p.71). Morphological explicitness could reach fairly high degrees of resolution with respect to number, aggregation and compartmentalization concepts. Thus, the collective base *ba’ara* (f) ‘bees’ derives a feminine singulative *ba’ar-i* ‘female worker bee’, a masculine singulative *ba’ar-imoo* ‘male bee, drone’ (p.71, 274) and a plural *ba’-ee-r-oo* ‘bees’; and the collective reference form *bal-uu* ‘millet, cereal(s?)’ (p.71, 274) derives the singulatives *bal-iimi* ‘cob (of cereal)’ and *bal-a’ami* ‘grain (of cereal)’ and a plural *bal-alu*. In both cases the semantic correlates of the formal contrasts of the collective base and the derived plural remains obscure, which points to the necessity of a dedicated in-depth study of the semantic potential of number-coding suffixes.

Alagwa retains most of the elaborate Southern Cushitic system for deriving noun plurals (Kießling & Mous 2003: 25; Kießling 2002: 173-175). A combination of phonological and morphological criteria allow for probabilistic prediction of plural forms. Thus, the gender, the final vowel and eventual suffixes in the singular forms constrain the selection of the plural strategy to a large extent, as neatly captured in tables on p.78-9, 85, e.g. feminine singulars terminating in the vowel *o* form their plural by suffix **-aCu*. So **q’aymoo* (f) ‘field’ derives the plural **q’aymamu*. A gender-specific preference for certain qualities of final vowels in singulars along with the observation that all final vowels in singulars are substituted in the course of plural derivation suggest that they reflect an older layer of lexically incorporated gender suffixes, e.g. **-e* and **-o* for feminine and **-i* and **-u* for masculine, respectively, that have become lexicalized beyond the point of recognizability on the synchronic level.

In its elaborate system of verbal derivation, Alagwa lines up with the rest of Southern Cushitic. While most of the job is done by suffixes which have a well-established Cushitic etymology, i.e. *-is* (causative) (p.121-2), *-it* (middle or mediopassive) (p.122-8), *-im* (“imperfective” or durative) (p.128-31), *-aw* (inchoative) (p.140-2) and various types of partial reduplication (p.132-8) which mark pluractionality in close intertwining with imperfective aspect, prefixes, clearly to be identified as Southern Cushitic innovations, do also occur, e.g. *ila-* ~ *ala-* ~ *al-* ~ *ili-* (p.149-50), *ee-* (applicative) (p.150-1) and *awa-* ~ *waa-* (separative/ablative) (p.150). Some of these transparently originate in body part nouns, e.g. *afa* ‘mouth’, *ila* ‘eye’, *saga* ‘head’.

The verbal inflectional system is characterized by a higher degree of fusion which affects a wide range of bound morphemes distributed over two syntactic categories: some are suffixed to the verb (p.153-171), while others form the selector (p.173-192), the powerhouse of verbal inflection in all Southern Cushitic languages, a type of preverbal clitic cluster (PCC) which is syntactically relatively independent from the verb, since other constituents, such as adverbials (*too* ‘just’) or the direct object (*losano* ‘initiation’), may intervene between PCC (*i-yaa*) and finite verb (*/isin*), e.g. in *iy-aa too losano /isin* ‘he only organised initiation’ (p.222). The PCC revolves around a central axis constituted by cross-reference markers for subject and object which could be

² Calculations are based on the statistics given on pp.78, 85: SG (m) = 131 (PL f=52, PL n=79); SG (f) = 172 (PL f=64, PL n=108); total of PL: 303 (f=116 = 38%, n=187 = 62%).

combined with prefixes and suffixes for a wider range of semantic categories such as mood, case, subordination, focus and direction, as roughly outlined in table (2).

(2) Preverbal clitics of the selector³

mood	case 1	subject indefinite	subject / object	tense	case 2
<i>na</i> - FOC	<i>s(V)</i> - BEN	<i>k(V)</i> - ~ <i>t(V)</i> - IPS	<i>a</i> S1/2	<i>-áa</i> PAST	<i>-ra</i> INSTR
<i>n(ing)</i> - ~ <i>n(V)</i> - SEQ			<i>i</i> S3	<i>-aa</i> ABL	<i>-ee</i> APPL
<i>k(V)</i> - SUB			<i>i</i> O1sg, O2sgf, O3pl	<i>-n(V)</i> PF	
<i>l(V)</i> - OPT			<i>oo</i> O2sgm, O3sgm	<i>-n</i> PRED.FOC	
<i>n(V)</i> - VENT			<i>a</i> O3sgf		
			<i>kunu</i> O1pl, O2pl, REC		

Actually, Mous refrains from giving such an overall morphotactic orientation in terms of distributional slots, probably due to the high degree of morphological fusion inside the selector, e.g. forms such as *nongora* in *nongora ibiit na hati hare téé-lo'* 'and he was left with a pregnant woman' (p.186) represent the surface manifestation of an underlying sequence of clitics *n(V)*- for consecutive action, *k(V)*- for impersonal subject, *o(o)* for object 3rd person singular masculine and *-ra* for instrumental or comitative. Nevertheless, Mous' diligent phrasing of morphophonological processes of coalescence within the selector complex (p.186-88) reveals that he himself operates with such a model at an underlying level, e.g. as he, convincingly, points out that prefixing to the selector precedes suffixing in order to derive the correct output which is often determined by anticipatory assimilation of vowel qualities radiating from the object markers through various preceding morphemes, e.g. in *sikyaa* (p.188) deriving from *s(V)*- for benefactive, *k(V)*- for impersonal subject, *i* for object 1st person singular and *-aa* for past tense.

The finite verb takes inflectional suffixes that mark the person of the subject, tense, the subject's number, negation, insisting attitude and interrogation, as illustrated in the maximal projection in (3) (p.168).

- (3) *gaasiteeíbáslee*
 gaas-it-ee-'i-basl-ee-^
 kill-2-PAST-PL-NEG-INSIST-Q
 'Didn't you (PL) kill her?'

One important feature that emerges from table (2) is the preverbal case marking system, i.e. case roles such as beneficiary (p.176-77), goal (p.185-6) and instrument / accompaniment (p.185-6) are not marked on the nominal arguments themselves, but on the syntactic head, i.e. the verb. In this respect, Alagwa – along with the other

³ Abbreviations: ABL ablative, APPL applicative, BEN benefactive, DUR durative, FOC focalizer, HAB habitual, INSIST insistent, INSTR instrumental, IPS impersonal subject marker, O object marker, OPT optative, NEG negation, PCC preverbal clitic cluster = selector, PF perfect, PL plural, PRED.FOC predication focalizer, PRO progressive, Q question marker, REC reciprocal, S subject marker, SEQ sequential, SG singular, SUB subordinative, VENT ventive.

Southern Cushitic varieties – lines up with Eastern Cushitic Somali (Hetzron 1989, Saeed 1992). One remarkable example (7.43) (p.185) points to potential avenues of transition and reanalysis in this domain, i.e. the ambivalent taxonomic status of the applicative marker which oscillates between verbal prefix (p.150-1) vs. suffix to the selector (p.185-86): *ningi qoroo ee-daaf do'oli* vs. *ning-ee qoroo daaf do'oli*, both meaning 'he entered the house, went inside.'

As in Iraqw (Mous 1993: 164-5) and Burunge (Kießling 1994: 176-181), the imperative allows for a remarkably fine semantic resolution by morphological marking of categories such as number of addressee, deictic orientation, presence of direct object and various combinations of these.

3 Critical issues

While Mous' descriptive grammar provides highly valuable insights into the intricacies of Alagwa grammatical structure and stands out by its lucid presentation, various analytical problems remain which point to desiderata for future research, e.g. the morphosemantics of pluractional and imperfective verbal derivation, the fossilisation of verbal extensions, the emergence of infixes, the morphophonological behaviour of vowel quantities and the role of epenthetic vowels. These will be discussed in the remainder of this review.

3.1 Imperfective aspect and event plurality

Event plurality and imperfective aspect are central categories in Alagwa verbal grammar. The descriptive challenge is that their expression is achieved by a variety of derivational coding strategies whose distribution is determined by morphological and semantic criteria, also allowing for syncretisms. The basic dilemma in Mous' treatment is a certain degree of terminological laxity which blurs the distinction between formal categories on the one hand and their functions on the other hand. Thus, the verbal extension *-im* is introduced as "imperfective" (128-131). This analysis fares well, as long as one deals with pairs such as /*ag* 'eat' vs. /*ag-im* 'be eating', /*taf-is* 'push' vs. /*taf-im-is* 'be pushing' and /*lak-it* 'run away' vs. /*lak-im-it* 'be running away'. But it runs into problems with frozen "imperfectives" such as /*daq-am* 'skin', /*is-im* 'reap', /*gootl-im* 'grind' for which the roots **daq*, */*is* and **gootl*, respectively, are no longer available synchronically. While the lexicalisation of these formal "imperfectives" in *-im* is plausibly motivated by the fact that they refer to events and actions which have a certain duration, often characterized by inherent repetition, this does not suspend an option for them to derive functionally productive imperfective stems. However, this is not achieved by another application of the "imperfective" suffix *-im*. Instead, the imperfective stem is formed by the reduplicative suffix *-aC* in these cases, e.g. /*gootl-atl-im* (p.134), i.e. a marker which reduplicates the root-final consonant, separating both reduplicand and duplicate by a short vowel *a*, inserting both between root and frozen "imperfective" marker. Earlier (p.130), the reader had been prepared that *-im* is "often used together with reduplication" (p.130), i.e. various reduplicatory patterns such as *-aC*, *-iiC* and *-aaC*, for which imperfective function is claimed as well (p.137-8). Moreover, some verbs which typically express daily manual labour (p.126-7), e.g. /*tlup* 'pound' and /*kwahh* 'throw', form an imperfective stem with the "middle" suffix *-it*, i.e. /*tlup-it* and /*kwahh-at*, instead of the "imperfective" suffix *-im*. So, after all, it turns out that, beside the "imperfective" extension *-im*, there is a whole bunch of further verbal extensions, i.e. the middle *-it(!)* (p.126) and various types of partial

reduplication, i.e. *CV-*, *-aC*, *-aaC* and *-iiC*, which serve the same function of deriving an imperfective stem, depending on the derivational status of the verb itself (p.133). Mous tries to repair this contradiction by assigning *-im* the status of “first imperfective” (p.137) or “default first imperfective derivation” (p.128) that serves as a base for deriving “the various imperfective derivations” (p.128), i.e. further stems in the domain of “imperfectivity” in its widest sense, e.g. present progressive vs. past progressive vs. habitual. However, this confusion is aggravated still, as some “imperfective derivations” are also referred to as “pluractional derivation” (p.133) due to the fact that they take over pluractional function as well, e.g. the double durative *gu/-um-im* in example (5.53b).

For the sake of clarity, it would prove more helpful to explicitly distinguish the formal level of derivational categories from the semantic level of their functions. The suffix *-im* in this context should be consistently identified by a label such as “durative”, a term, occasionally used as an alternative by the author himself (p.136-137, 139-40). This would have the advantage to neatly accommodate the semantics of the lexicalised duratives, i.e. the “frozen imperfectives” mentioned above, and at the same time it would liberate the term “imperfective” for application on the functional level exclusively, so as to avoid terminological confusion across morphological and semantic levels. The crucial challenge in Alagwa is that an elaborate apparatus of verbal extensions, i.e. *-im* (durative), *-it(!)* (middle), *CV-* (frequentative), *-aC*, *-iiC* and *-aaC*, is employed for expressing both imperfective and pluractional notions with their distribution being determined by a mixture of morphological, semantic and purely lexical criteria, incurring various systematic and less systematic syncretisms which could roughly be defined on the basis of morphological criteria. Preliminary investigations on the basis of a corpus of some 50 verbs suggests that it makes sense to continue on the lines laid out in Kießling (2002: 110-115), i.e. to recognize a system of verbal derivation which allows for, at least, four stages of extension on the pluractional-cum-imperfective scale, i.e. event plurality (*-im*, *-it(!)*, *CV-*) vs. imperfective present (*-aC*) vs. imperfective past and future (*-iiC*) vs. habitual (*-aaC*), as illustrated by the verb *raa* ‘sing’ in (4).

(4) Pluralactional, imperfective and habitual derivation

(a) Simplex form:

<i>ana</i>	<i>a-na</i>	<i>raa</i> '
1sg	S1/2-PF	sing

‘I have sung (once).’

(b) Pluractional:

<i>ana</i>	<i>a-na</i>	<i>raa</i> '-am-im
I	S1/2-PF	sing-DUR-DUR

‘I have sung (several times).’

(c) Imperfective non-past:

<i>ana</i>	(a)	<i>raa</i> '-am-am-im
I	(S1/2)	sing-DUR-PRO1-DUR

‘I am singing (now).’

(d) Imperfective past:

<i>ana</i>	<i>aa</i>	<i>raa</i> '-am-iim-im
I	S1/2.PAST	sing-DUR-PRO2-DUR

‘I was singing.’

- (e) Habitual:
ana (a) *raa'-am-aam-im*
 I (S1/2) sing-DUR-HAB-DUR
 'I am usually singing (all the time).'

This situation calls for a systematic elicitation of pluractional and tense-specific imperfective forms for every single verb on the basis of a rigid terminological separation of formal and functional aspects in a two-stage analytical procedure. Much more in-depth research is needed along this line.

3.2 The taxnomic cline between suffixhood and infixhood

Generally, a slightly more rigid stance in taxonomy would have been desirable, in order to fully exploit the Alagwa evidence at hand for addressing typologically and historically issues such as infix genesis. The author uses the term “infixation” in a rather loose manner, sometimes – though not regularly – indicated by “informality” quotes (p.128), to refer to any non-terminal suffix, e.g. to the durative suffix *-im* (p.113, 114, 127, 128, 130) which is inserted before the causative *-is*, e.g. in */eet-im-is* ‘to be letting or taking down’. This is conceptually odd, since the durative suffix *-im* does not break up a monomorphemic unit, “such that the preceding and following portions are not meaningful by themselves” (Moravcsik 2000: 545), but rather a morpheme boundary which is not even fossilised in this specific case, since basic and intermediary forms exist, presenting a semantically transparent chain of derivation starting from the simplex */eet* ‘descend’ with the causative */eet-is* ‘make descend’ from which the imperfective form is derived by inserting the durative marker *-im*. For the sake of clarity, it would therefore be recommendable to stick to a restrictive definition of infixes vs. suffixes and to explicitly address diagnostic criteria for determining their taxonomic status, in order to be in a position to describe the type of fuzzy transition between suffixhood and infixhood encountered in Alagwa and other Southern Cushitic languages. Thus, it makes sense to distinguish at least five different situations in verbal derivation with regard to the degree of morphosemantic amalgamation and suffix entrapment in the course of lexicalisation, representing a cline of different stages in “infixhood”:

1. Verbs extended by suffix chains in which all intermediary forms are attested with transparent semantics, e.g. */eet* ‘descend’ : */eet-is* ‘make descend, take down’ : */eet-im-is* ‘to be letting or taking down’. In cases such as these, there is no need at all to invoke infixation.
2. “Frozen” causatives and middle verbs which lack a simplex and whose fossilized morpheme boundary is broken up by insertion of inner suffixes according to the morphotactic template, e.g. the causative verb *maah-as* ‘ask’ and the middle verb *lak-it* ‘run away’ whose morpheme boundaries are still active, as manifest in imperfectives such as *maah-am-is* and *lak-im-it* (p.129), respectively, while their hypothetical bases **maah* and **lak* are not attested (any longer) synchronically. The restoration of the underlying form *-is* of the causative (in *maah-am-is*) from its allomorph *-as* (in *maah-as*) provides additional evidence for the psychological relevance of the morpheme boundary. Since the degree of synchronic “lexical freezing” of extensions in these instances is arguably very low, there is little gain in dubbing the entrapped inner suffixes as “infixes”, especially since this would blur the demarcation from the next two types for which such a label would become gradually more appropriate.

3. Causatives and middle verbs which have become lexicalised with special meanings that diverge from their simplex meanings in unpredictable ways, e.g. the causatives *tsahh-ii-s* ‘announce arrival’, *kwahh-as* ‘welcome’ and *har-is* ‘give’ which are derived from simplex forms *tsaahh* ‘recognize’, *kwahh* ‘throw’ and *had* ‘pass’, respectively, involving semantic specialisations which are not transparently incurred by the causative marker alone, while they regularly form their imperfectives by insertion of *-im* in *tsahh-ii-m-is*, *kwahh-am-is* and *har-im-is*, respectively.

4. Verbal extensions which break up the erstwhile morpheme boundary of a fully non-productive suffix such as $-V(V)$ ’ (p.138-9), e.g. *xal(-)a* ‘be hard, be difficult’ vs. *xal-aal-a* ‘be very hard, be extremely difficult’. The justification for infixhood of the reduplicatory marker $-aaC$ in cases such as this would be considerably higher than for (2), due to the fact none of the verbs with the suffix $-V(V)$ ’ are attested in their simplex form independently.

5. True infixes which break up a morpheme at a place where there is no indication of a prior morpheme boundary, e.g. the imperfective forms *kir-ii- <g> -im* ‘be selling’ and *-aa- <r> -im* ‘be seeing’, derived from *kirig* ‘sell’ and *ar* ‘see’, respectively, in which the vowel preceding the terminal root consonant is lengthened.

Actually, this last phenomenon is linked to another complex issue in Alagwa grammar, i.e. the morphophonological functions of vowel quantity alternations and their relation to reduplication. In a broader perspective, the shortening of long vowels in various morphological paradigms must have operated in cycles at two distinct stages of Southern Cushitic history: at the West-Rift level, i.e. in the common ancestor of all West Rift varieties, and later in the development of Iraqw and Gorwaa from their North-West-Rift predecessor (Kießling & Mous 2003: 10-21). Reflexes of the earlier cycle are found in all West Rift languages, also in Alagwa, e.g. in nominal plurals such as *labal-u* ‘spears’ and *kwahh-u* ‘shoulders’ (p.91), derived from *labaala* ‘spear’ and *kwaahha* ‘shoulder’, respectively, by application of the suffix *-!u*, and pluractionals such as *fol-it* ‘be digging’ and *fiits-it* ‘be sweeping’ (Kießling 2002: 105-109), derived from *fool* ‘dig’ and *fiits* ‘sweep’, respectively, by application of the mediopassive / middle suffix *-!it*. While these instances most probably arose from the reduction of erstwhile reduplicatory suffixes $*-aC-u$ for nominal pluralisation and $*-aC-it$ for verbal pluralisation along the stages of syncope ($*(CV)CVVC_z-aC_z-V(C) > *(CV)CVVC_z-C_z-V(C)$), vowel reduction in super-heavy syllables ($*(CV)CVC_z-C_z-V(C)$) and degemination ($*(CV)CVC_z-V(C)$) already at West Rift level, there is also a second line of development which operates in the opposite direction in that it produces long vowel infixes, mostly $-aa-$, from the reduction of erstwhile reduplicatory suffixes by haplogically motivated root consonant elimination ($*CaC_z-aC_zV > *(Ca-aC_zV)$) (Kießling 2003, Kießling 2002: 110-112). This process is presently at work in Alagwa, as attested in plural forms such as *kwaaraa* ‘years’, *baalu* ‘days’, *kwaaslu* ‘chains of beads’ and *yaaku* ‘calabashes’ which alternate freely with their reduplicatory predecessors *kwara-araa*, *bal-alu*, *kwasl-aslu* and *yakw-aku*, derived from the singulars *kwari*, *bala*, *kwasla* and *yakwaa* by regular reduplicatory suffixes $-aCu$ and $-aCaa$, respectively. The same type of contraction under conditions of haplology operates in verbal derivation and produces long vowel infixes in imperfective stems such as *‘aarim* ‘be seeing’, *‘kwaahham* ‘be throwing’ and *‘faarit* ‘be counting’ which alternate freely with their precursors *‘ar-ar-im*, *‘kwahh-ahh-am* and *‘far-ar-it*, respectively. The crucial point in all these cases is that haplology affects the original root consonant, not its repetition in the suffix. Exactly this step provokes the reanalysis of the repeated

consonant as part of the root. So the direct consequence of this readjustment of morpheme boundaries is that the suffix vowel slips into the root, merging with the short root vowel in a single long vowel and creating an alternation of an internal short vowel in the simplex versus an internal long vowel in the imperfective. With this scenario in mind, other instances of synchronic alternations of vowel quantity remain to be explored, e.g. *kitahh* ‘drink’ vs. *kitaahham* ‘be drinking’ (< **kitaħ₁-aħ₂-am* > *kitaØ-aħ₂-am*), *kirig* ‘buy; sell’ vs. *kirigim* ‘be buying; be selling’ (< **kirig₁-i(i)g₂-im* > *kiriØ-ig₂-im*), *kiliq* ‘smile’ vs. *kiliqim* ‘be smiling’ (< **kiliq₁-i(i)q₂-im* > *kiliØ-iq₂-im*), *kala/* ‘kick’ vs. *kalaa/am* ‘be kicking’ (< **kala/₁-a/₂-am* > *kalaØ-a/₂-am*), *tsuhut* ‘cough’ vs. *tsuhuumit* ‘be coughing’ (< **tsuh-um₁-um₂-it* > *tsuh-uØ-um₂-it*). A dedicated approach along these lines might reveal that many of the rather inexplicable morphophonological alternations of vowel quantity which abound in Mous’ description (e.g. *fintsimaa* ~ *fintsiima* ‘universe’ (p.110), *alahaam* ‘exchange’ (p.136) vs. *alaham* (p.137), *gwehhim* ‘scratch’ (p.131) vs. *gweehhim* (p.286), *eelo* ‘heavy’ (p.140) vs. *eeloo*’ (p.195)) could be accounted for by invoking this scenario of root internal vowel lengthening by entrapment of suffix vowels in the course of haplogically motivated elision of root consonants (Kießling 2003a). Other cases simply represent inconsistencies and should have been edited out, e.g. *gus* ‘chase’ (p.147) vs. *guus* (p.286), *isa* ‘neck’ (p.147) vs. *iisa* (p.290), *slaa*’ ‘like, want’ (p.148) vs. *sla*’ (p.309).

3.3 Epenthetic vowels

In his discussion of the verbal derivational system Mous devotes a considerable amount of energy into eliminating surface vowels from the morphological level as epenthetic (p.113, 136) and thus reducing various verbal derivational suffixes to their consonantal skeleton, e.g. *-m* (durative), *-t* (middle), *-s* (causative), probably to avoid extensive treatment of allomorphy based on vowel quality variation, e.g. *-im* vs. *-am* vs. *-um*. While it is true that there is a considerable amount of (translaryngeal) assimilation (p.116-19) which could even be used as a diagnostic yardstick for determining the degree of lexicalisation, the immediate gain of this “epenthetic” approach in the domain of reduplications is not evident, on the contrary, it runs into problems / contradictions as soon as it becomes necessary to distinguish contrastive “epenthetic” vowels *a* vs. *aa* vs. *ii* (p.136) in reduplicative suffixes *-aC* vs. *-aaC* vs. *-iiC* with clearly distinct functions, e.g. in *‘oo’-a’-im* (“durative”) vs. *‘oo’-aa’-im* (“habitual”) vs. *‘oo’-ii’-im* (“past habitual”), all derived from *‘oo’* ‘talk’ (p.137). Epenthesis would entail that it is possible to predict both quality and quantity of these “epenthetic” vowels on the basis of phonological and/or phonotactic conditions of the derivational base. This is not only impossible, but it is also rather the case that length and quality contrasts in these vowels do distinguish at least three different grammatical categories, as illustrated by the examples based on *‘oo’* ‘talk’.

4 Suggestions for an enhancement of analytical details

The following section presents some more particular suggestions for improvement and extension of the analysis.

4.1 Middle *-it* vs. pluractional *-!it?*

The definition of the middle extension by suffix *-it* based on the criterion of an “indistinguishability of agent and patient” (p.119) works perfectly well with many instances such as *baq-at* ‘wait’, *ba/-at* ‘be tired’, *lak-it* ‘run away’, *qup-it* ‘hate’, but

not with *qam-it* ‘put’ (p.120), *hir-im-it* ‘sew’ (p.127) and *tlup-it* ‘pound’ (p.127), all of which share a pluractional notion as compared to their derivational bases *qaas*, *hirim* and *tlup*, respectively. This suggests that it might be worthwhile to distinguish two homophonous extensions, i.e. the middle or mediopassive as described above, and another one which has pluractional function (p.126-7) and often entails the reduction of a long vowel in the root, e.g. *fak-it* derived from *faak* ‘finish, end’ (p.127). Remarkably though, Mous notes some of these pluractionals without the characteristic vowel reduction (p.127), e.g. *fool-it* instead of *fól-it* (Kießling & Mous 2003: 108), derived from *fool* ‘dig’, and *hhee-kit* instead of *hhek-it* (Kießling & Mous 2003: 152), derived from *hheek* ‘draw water’. It remains to be explored if this difference reflects a recent internal development of back formation in Alagwa blurring the erstwhile contrast of two distinct verbal derivational suffixes, i.e. the middle *-it* which entails no morphophonological side-effects and a pluractional marker *-!it* which does entail a shortening of root vowels.

4.2 Delabialisation of rounded consonants in reduplication

A notoriously difficult issue in phonological analysis is to decide on the mono- or biphonemic status of segments which come with secondary modifications such as labialisation. The ample availability of various productive patterns of reduplication in Alagwa provides an ideal testing ground to decide on the phonological status of the labialised consonants *kw*, *gw*, *qw* and *xw*. However, another process comes to interfere in this context, i.e. the regular suppression of labialisation in environments preceding rounded vowels, as provided in the reduplicatory pattern *-aCu* for instance. Thus, it is impossible for Mous (p.36) to decide on the basis of a single example, i.e. *yakwaku* ‘calabashes’ (< **yakw-akwu*), whether delabialisation in this case is due to the regular phonetic suppression rule or whether it rather reflects a morphophonological process which eliminates labialisation in reduplicands, thus supporting a biphonemic analysis of labialised dorsal consonants. However, additional data from my own fieldwork rather support the monophonemic analysis, since they provide more examples of unambiguous reduplication of dorsals which are reduplicated along with their labialisation, as in cases of prefixed reduplication of the CV-type, e.g. *qwa-qwatl-atl-im* ‘be continuously fighting’, derived from *qwaatl* ‘fight’, and *kwa-kwahn* (pluractional) and *kwa-<kw>-aakw-ahn* (habitual), derived from *kwahn* ‘throw’. Other instances involving the suffixed reduplicatory patterns *-aC*, *-aaC* and *-iiC* could be cited as well, e.g. *yakwaakum* (< *yakw-aakw-im*), habitual form of *yakw* ‘hide’, *eetsagwagut* (< *eetsaagw-agw-!it*), imperfective form of *eetsaagw* ‘tiptoe’, *daaxwaxut* (< *daaxw-axw-it*), imperfective form of *daaxw* ‘draw blood’, *tlaxwaxum* (< *tlaxw-axw-im*), imperfective form of *tlaxw* ‘buy, purchase’ and *tlakwaakuw* (< *tlakw-aakw-uw*) and *tlakwiikuw* (< *tlakw-iikw-uw*), habitual and past imperfective forms of *tlakuw* ‘become bad’, respectively. On first sight, it would seem in these cases, as if labialisation was ignored in reduplication, as in the ambiguous example *yakwaku* ‘calabashes’ above; upon closer inspection, however, it will become clear that the absence of labialisation in the duplicate consonants is rather a consequence of its having been spread to the following suffix vowel. Precondition for this spreading is that labialisation must originally have been reduplicated.

4.3 Meronymic concepts in number derivation

Oddities and puzzles which appear as inexplicable ideosyncracies and irregularities in the derivational patterns of number marking might reflect hitherto undetected meronymic principles. Thus, Mous identifies an irregular singulative *bubeeri* (f) (no meaning given), derived from the item *buuburu* (m) ‘bed (traditional)’ (p.96). However, in the dictionary section (p.276) the same form *bubeeri* is identified as plural with neuter noun class. It might well be the case that *bubeeri* has been erroneously dubbed as singulative, which is supported by my own data which includes the form *bubeeraa* as plural. Moreover, there is singulative form *buburumoo* (m) ‘pole of traditional bed construction’. Similar cases of meronymic subdivision by singulative derivation are found with *ka’afu* ‘cattle fold entrance (i.e. a construction from several planks or poles)’ and *dabitáy* ‘wall of a traditional house which is built from vertically implanted sticks and poles’.

4.4 Deverbal nominalisation

One point which seems to be missed in the discussion of deverbal nominalisation (p.103-111) is the finer semantic tuning in the division of labour of nominalising suffixes. Thus, the reason for suffix *-oo* to be less productive in nominalisation (p.108) is that it derives a noun of result, e.g. *fooq-oo* ‘a whistle (as a single result of the act of whistling)’, which is in contrast to nouns of action in *-a* which could be derived from almost any verb, e.g. *fooq-a* ‘whistling’.

With respect to the nominalising suffix *-iru* which is analysed as a fusion of the durative verbal extension *-im* and the nominalising suffix *-u*, Mous observes *raa’amu* ‘singing, song’ as exceptional case “where suffix *-u* is used with a verb ending in *m* where the *m* does not change to *r*” (p.106). However, this form is less of an exception under the alternative analysis that it is not derived from the durative base *ra’am* (which would, in his notation, also raise the problem of the change in vowel length) by *-u*, but instead directly from the simplex *raa’* by using another nominalising suffix *-imu*, attested in other cases such as */aa/amu* ‘crying’, *ga/aymu* ‘guarding’, *geemaymu* ‘leaving’, *hho’aymu* ‘recovery’, *kaymu* ‘going’, *slaslaymu* ‘meeting’, *tlaymu* ‘soaring, flying’, *xaymu* ‘coming’.

4.5 Unproductive verbal derivational suffix *-am*?

Mous recognizes a special unproductive formative *-am* (p.139-40) in distinction to the durative *-im*, fossilized in the nominalisation suffix *-amee*, and possibly cognate to a general passive marker in Eastern Cushitic. However, this is not fully convincing, since it would seem that most of the cases cited here could either be explained by translaryngeal assimilation (p.41, 116-119) of the vowel of the durative suffix *-im* or as the reduplicatory suffix *-aC* applied to bases which contain the durative suffix already so that the consonant *m* of the suffix gets reduplicated. Nevertheless, the examples *hhab-am*, *leehhisam* and */isimam* deserve attention and exploration. After all, it might as well be the case that the durative suffix *-im* has an antipassive effect in suppressing the possibility of a direct object, e.g. with *xabim* ‘be marrying’ in ex. (5.47). This issue needs more dedicated research.

4.6 Verbal inflectional classes

Mous identifies four groups of verbal conjugation defined by morphophonological alternations of their root final consonants, i.e. nasal vs. labial approximant vs. *r* vs. all

the rest (p.154-6). The nasal class (which includes all durative stems ending in *-im*) contrasts three distinctive inflectional forms in the singular with a common Cushitic syncretism of 2sg and 3sgf, e.g. *kitahham* ‘drink’ (1sg) vs. *kitahhaant* (2sg, 3sgf) vs. *kitahhan* (3sgm). The approximant class contrasts *xaw* ‘come’ (1sg) vs. *xayt* (2sg, 3sgf) vs. *xay* (3sgm), the r-class *waar* ‘be present’ (1sg) vs. *waant* (2sg, 3sgf) vs. *wan* (3sgm), and the entire rest category stands out by its additional syncretism of 1sg and 3sgm, e.g. *hhe’ees* ‘finish’ (1sg, 3sgm) vs. *hhe’eesit* (2sg, 3sgf). This presentation is incomplete and should have been enhanced by modifications provided later on (p.159): the r-group subdivides into two distinct groups, one is constituted by the *waar*-type which only includes a single other verb, i.e. ‘*ar* ‘see’ (1sg) vs. ‘*aant* (2sg, 3sgf) vs. ‘*an* (3sgm); the other subgroup includes verbs such as *geger* ‘carry’ (1sg, 3sgm) vs. *geget* (2sg, 3sgf) which operate an alternation of *r* vs. *t*. An intriguing detail here is that some verbs also show an alternation in vowel quantity, not mentioned by Mous, e.g. *magiir* (1sg, 3sgm) vs. *magit* (2sg, 3sgf) and *hamaar* ‘ripen’ (1sg, 3sgm) vs. *hamat* (2sg, 3sgf), as opposed to non-changing r-final verbs such as *gweer* (1sg, 3sgm) vs. *gweerit* (2sg, 3sgf), *giir* ‘ambush’ and *faar*. Still another inflectional group subsumed by Mous under the rest category should rather be singled out as a fifth group due to its distinct morphophonological behaviour, i.e. t-final verbs such as ‘*ibiit* ‘sit’ (1sg, 3sgm) vs. ‘*ibit* (2sg, 3sgf) which display an alternation of vowel quantity as opposed to the other non-t-final verbs in the rest category.

4.7 Imperative plural *-in*

For the plural suffix *-in*, observed in some Alagwa imperative forms, the functionally parallel Bantu clitic *-ini* for plural addresses is cited as a potential source (p.169). While the type of areal contact scenario involving Alagwa definitely favours Bantu sourced-transfers, as observed in the lexicon, such a claim seems premature for two reasons at least. First of all, the transfer would not only affect Alagwa, but Burunge as well which also comes with a plural marker containing *n*, i.e. *-na* in complex imperatives (Kießling 1994: 178). Second, a suffix *-in* for plural function also occurs in other grammatical domains in Alagwa, i.e. in possessive pronouns (p.56-58) and in adjectives (p.195) – which makes the Bantu transfer scenario invoked here less probable.

4.8 Expression of property concepts: adjectives vs. nouns of quality

While there is a sizable category of adjectives in Alagwa (p.193-195), the expression of properties is also achieved by other word classes such as verbs, e.g. *afagib* ‘be dumb’ and *qab* ‘become silent’ (p.196) and special nouns such as *dangú* ‘bluntness’ (p.195). This latter group merits attention since it deviates from other more prototypical nouns in that they are simply juxtaposed to their head noun with no noun gender linker, or in Mous’ diction ‘anaphoric pronoun’, intervening, e.g. *tsatay* (**ko*) *dangú* ‘blunt knife’, establishing a morphosyntactically different type of construction.

4.9 Ambivalence of attributive vs. predicative use of adjectives

Just as in Burunge (Kießling 1994), there is an ambivalence of attributive vs. predicative use of adjectives, since in both cases the adjective is linked to the head noun by an “anaphoric pronoun” (p.193-4) – the third person forms of which, *ku* ~ *koo* (m) vs. *ta* (f), “resemble the use of the impersonal subject prefixes to selectors” (p.221) so that adjectival predication basically converges in form with “passives”. This

is definitely true for 3sgm where forms of anaphoric pronouns such as *ku* and *koo* converge with “passive” selectors composed of the subject indefinite marker *ki-* which is prefixed to the 3sgm object clitic {*o*}. However, this line of argumentation cannot hold for 3sgf where the anaphoric pronoun *ta* is distinct from the “passive” selector *ka*, i.e. fusion of *ki-* and {*a*}. Moreover, the distribution of 3sgm forms *ku* vs. *koo* remains to be explored in more depth to see whether they are really in free variation.

4.10 Some generalisations reviewed

Some other generalisations offered by Mous are to be treated with caution, since they seem to reflect an older layer of analysis which is contradicted, at times, by data presented somewhere else in the study. Thus, it is not the case that labialised dorsals before the vowel *e* are restricted to only two instances, i.e. *gweer* ‘open’ and *axwees* ‘talk’, as claimed on p.13, facing plenty of counter-evidence, e.g. *xwere* ‘e(e)s’ ‘fry’ (p.324), *kweera* ‘bush, forest’ (p.296), *gwerehh* ‘dikdik’ (p.286). In a similar vein, the plural formation *-ee-i* is definitely not restricted to the three instances cited on p.80, since there is also *tsifeeri* (p.90, 318) derived from *tsifra* ‘tongue’.

The absence of “assimilations to u through hh and h” (p.116) in Mous’ corpus of derived verb stems is definitely an accidental gap, since there are examples such as *tluhh-us* ‘hammer in’ (< **tluhh-is*), *puh-um* ‘pound’ (< **puh-im*), *tsuhh-ut* ‘cough’ (< **tsuhh-it*).

The verbal stems *eehaamis* ‘heaten’ and *lohis* ‘carry’ cannot be regarded as “frozen” causatives (p.122), since simplex forms such as *haam* ‘be(come) hot’ and *looh* ‘migrate’ do exist.

It seems a bit far-fetched to identify the final marker *-êe* for rhetorical questions with the nominal subordinator *-ee* (p.168). A more plausible way to account for it would be to identify it as allomorph of the insistence suffix *-(iy)ée* (p.166) in non-palatal environment.

While it is highly probable that the negative suffix *-basl* originates in a verb, the synchronic evidence provided (p.168) for an Alagwa verb *basl* ‘refuse’ is not very compelling, since the only example given in (6.33) *ana basl-iyêe* ‘I refuse completely’ could alternatively be analysed as a nominal clause ‘not me, no way’.

The generalisation that “there is no de-ideophonic derivation to verbs” (p.203) seems too strong, since there are indeed instances such as */isit* ‘sneeze’ which seems to be derived by the middle suffix *-it* from the onomatopoeic word */is* for the sound of a sneeze.

5 Conclusion

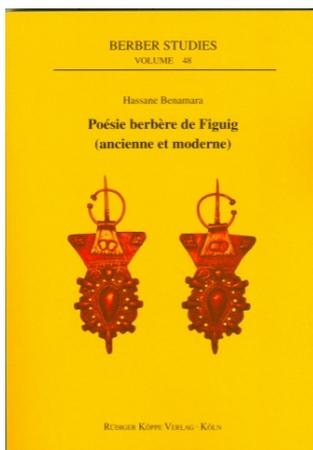
Quibbles aside, Maarten Mous’ first comprehensive description of Alagwa grammar is a milestone in Cushitic studies. Mous succeeds to show that the Southern Cushitic languages certainly deserve the attention of typologists for they present various remarkable properties, e.g. in the semantics of gender and number and their complex intertwining in nominal declensions, the integrated system of coding event and participant plurality along with imperfectivity, the rich array of reduplicatory patterns and – as the outstanding feature of its morphosyntax – the selector or preverbal clitic cluster, which seems to indicate an early stage of incipient polysynthesis along the lines of pragmatically conditioned incorporation of nouns in between the verb and the selector. On the one hand Mous’ descriptive study is broad in that it covers roughly all structural levels of grammar, and on the other hand he manages to achieve a

remarkably fine descriptive resolution for many structural aspects, rarely reached in “first descriptions” and sketch grammars, especially for phonological issues, the semantics of some verbal derivational markers, pronominal and deictic categories, number and gender in nouns and the entire system verbal inflection involving the selector. He also succeeds in accurately following up the repercussions of individual phenomena across various structural domains which qualifies for a high degree of density in description and betrays the author’s profound insight into the “spirit” of the Alagwa language.

6 References

- EHRET, Christopher (1980) *The historical reconstruction of Southern Cushitic phonology and vocabulary*. Berlin: Dietrich Reimer.
- KIESSLING, Roland (1994) *Eine Grammatik des Burunge*. Köln: Rüdiger Köppe.
- KIEßLING, Roland (2001) “South Cushitic links to East Cushitic”. In: Zaborski, Andrzej (ed.), *New Data and New Methods in Afroasiatic Linguistics – Robert Hetzron in memoriam*, Wiesbaden: Harrassowitz, 95-102.
- KIESSLING, Roland (2002) *Die Rekonstruktion der südkuschitischen Sprachen (West-Rift): von den systemlinguistischen Manifestationen zum gesellschaftlichen Rahmen des Sprachwandels*. Köln: Rüdiger Köppe.
- KIEßLING, Roland (2003a) “Infix genesis in South Cushitic”. In: Bender, M. Lionel, Gábor Takács & David L. Appleyard (eds.), *Selected comparative-historical Afrasian linguistic studies in memory of Igor M. Diakonoff*, München: Lincom Europa, 109-122.
- KIEßLING, Roland (2003b) “Tonogenesis in Southern Cushitic (Common West Rift)”. In: Anyanwu, Rose-Juliet (ed.), *Stress and Tone – the African Experience (Frankfurter Afrikanistische Blätter 15)*, Köln: Rüdiger Köppe, 141-163.
- KIEßLING, Roland & Maarten MOUS (2003) *The lexical reconstruction of West Rift (Southern Cushitic)*. Köln: Rüdiger Köppe.
- KIEßLING, Roland, Maarten MOUS & Derek NURSE (2008) *The Tanzanian Rift Valley area*. In: Heine, Bernd & Derek Nurse (eds.), *A linguistic geography of Africa*, Cambridge: Cambridge University Press, 186-227.
- MOUS, Maarten (1993) *A grammar of Iraqw*. Köln: Rüdiger Köppe.
- MOUS, Maarten (2003) *The making of a mixed language: the case of Ma'a/Mbugu*. Amsterdam et al.: John Benjamins.
- NORDBUSTAD, Frøydis (1988) *Iraqw Grammar: An Analytical Study of the Iraqw Language*. Berlin: Dietrich Reimer.
- SERZISKO, Fritz (1982) “Numerus / Genus-Kongruenz und das Phänomen der Polarität am Beispiel einiger ostkuschitischer Sprachen”. In: Seiler, H. & F.J. Stachowiak, *Apprehension: Das sprachliche Erfassen von Gegenständen II: Die Techniken und ihr Zusammenhang in Einzelsprachen*, Tübingen, S.179-200.

Roland Kießling (University of Hamburg)



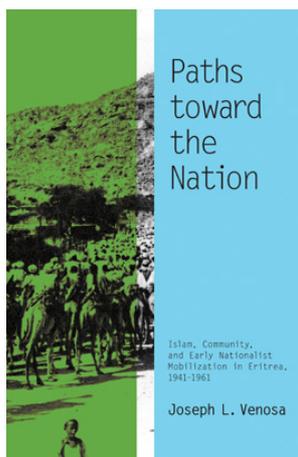
HASSANE BENAMARA, *Poésie berbère de Figuig (ancienne et moderne)*, Berber Studies, Volume 48, Köln: Rüdiger Köppe Verlag, 2016, 223 p., ISBN 978-3-89645-948-0.

Il volume no. 48 della serie Berber Studies diretta da Harry Stroomer ci introduce in un settore della letteratura berbera ancora poco esplorato. Benché Hassane Benamara scriva modestamente che la selezione presentata in *Poésie berbère de Figuig (ancienne et moderne)* rappresenti solo «la punta dell'iceberg» del patrimonio poetico di Figuig, l'impressione che se ne ricava è di una ricchezza di generi, stili e temi. L'autore ha precedentemente pubblicato due lavori sull'area di Figuig, nel Marocco orientale (al confine con l'Algeria), la raccolta di racconti orali *Contes berbères de Figuig (Sud-est marocain). Textes en berbère avec traductions en français* (Cologne: Rüdiger Köppe, 2011) e il vocabolario *Dictionnaire amazighe-français. Parler de Figuig et ses régions* (Rabat: IRCAM, 2013).

L'introduzione di *Poésie berbère de Figuig* spiega che questa raccolta poetica è dovuta principalmente alla volontà di salvaguardare un patrimonio culturale a rischio di scomparsa. Secondo l'autore, i rapidi mutamenti indotti dalla scolarizzazione in arabo come dal cambiamento sociale ed economico portano a una mancanza di trasmissione, o ad una trasmissione parziale, della conoscenza linguistica e poetica come delle pratiche rituali in cui la poesia è praticata. Nella prima parte, Benamara presenta degli esempi divertenti e istruttivi di poesie e giochi infantili, seguiti da alcuni indovinelli e proverbi, prima di passare ad illustrare le varie forme delle rime della poesia di Figuig e numerosi generi della poesia definita «antica» grazie ad almeno una trentina di poemi (si veda l'annesso alla fine della prima parte, pp. 72-85). Con dovizia di esempi, l'autore propone una tipologia dei generi poetici secondo le denominazioni locali per evitare la ripresa di definizioni derivanti dallo studio delle letterature europee (p. 43). I vari generi (*azuzen*, ninnananna; *timdiḥin*, invocazione/preghiera/poema; *ahellil*, canto religioso; *amnaka*, gara poetica; *tutra* – e sottogeneri – canti religiosi/preghiere; *ḥatecba*, distico femminile; *uṛaṛ*, festa e canti festivi) sono introdotti da una parte descrittiva che permette di andare aldilà di una traduzione diretta ma semplificante, presentando il contesto di utilizzazione del termine e del genere letterario proposto. La definizione generale di “poesia” è ugualmente complessa, visto che nel caso in questione la creazione poetica è sempre legata al canto e alla musica, due aspetti che – come indica l'autore (p. 13) – sono “occultati” dalla terminologia come dall'assenza della notazione musicale dei testi presentati. L'aspetto musicologico resta quindi una ricerca aperta. La seconda parte presenta degli esempi della produzione di trentotto poeti che sono conosciuti per i loro versi creati o improvvisati. Alcuni poeti, letterati in arabo o in francese, hanno cominciato più recentemente a scrivere i propri testi, ma l'accurata trascrizione in berbero è dovuta all'autore poiché, per i poeti, la scrittura in berbero è ancora in divenire a causa della censura e della marginalizzazione di tale insegnamento negli stati postcoloniali magrebini. Fino a tempi recentissimi infatti la politica adottata era quella dell'“arabizzazione” e della promozione di tale lingua anche tra i berberofoni. Il volume offre una traduzione dei versi piuttosto letterale, per permettere al lettore di comprendere il testo in lingua originale, ma riesce a trasmetterne il senso ritmico e poetico.

Una riflessione più approfondita avrebbe giovato alla scelta della divisione del corpus in poesia “antica” e “moderna” visto che tale struttura non corrisponde alla descrizione data e non aiuta la comprensione dei materiali raccolti. Come indicato dall’autore, la poesia “antica” è difficilmente databile (p. 16) ed è stata offerta da informatori contemporanei (pp. 215-217), mentre la poesia “moderna” include i versi di poeti nati alla fine dell’Ottocento. Una tale divisione sembra inoltre suggerire una certa immutabilità della poesia detta “antica” anche se è ben saputo che dei generi che ci appaiono come ‘classici’ o ‘tradizionali’ possono derivare da modificazioni e creazioni sviluppate in un passato piuttosto recente, come nel caso del genere *asefru* nell’area berberofona della Cabilia nel nord dell’Algeria. Sarebbe anche stato opportuno indicare nella lista finale quali testi poetici siano stati declamati da ciascuno degli informatori. Una ultima nota è che le brevi biografie dei poeti che precedono i poemi nella seconda parte sono altamente istruttive e avrebbero meritato una riflessione. Sebbene Hassane Benamara spieghi (p.16) che egli abbia voluto presentare solamente una antologia, senza l’analisi della versificazione e del contesto di creazione, possiamo notare che dei trentotto poeti inclusi nel corpus poetico di Figui ben ventisette hanno frequentato le scuole superiori o l’università (incluse due poetesse) e gli altri le elementari. La sola eccezione è data dai tre poeti nati tra la fine dell’Ottocento e i primi del Novecento. I poeti nati negli anni sessanta e settanta sono i più numerosi (diciannove) e insieme ai quattro delle generazioni seguenti (nati rispettivamente negli anni ottanta e novanta) possono inoltre essere visti come “cantautori” poiché hanno prodotto canzoni e spesso pubblicato degli album insieme ai loro gruppi musicali. Nonostante le modificazioni in atto e l’arabizzazione scolastica, le biografie danno quindi la sensazione di una trasmissione e di una creazione poetica ancora vivace nell’interazione di oralità, scrittura e nuovi media. Sarebbe stato dunque interessante se l’autore avesse potuto dare qualche indicazione sulle modificazioni/continuità della versificazione in relazione alla scolarizzazione e alle influenze del genere della canzone internazionale (in berbero e in altre lingue). In conclusione, il lettore può essere grato a Hassane Benamara per aver dato vita a questo volume che offre una affascinante selezione poetica e propone una serie di piste di ricerca che speriamo l’autore stesso o altri ricercatori possano perseguire in futuro.

Daniela Merolla
(Institut National des Langues et Civilisations Orientales (INALCO), USPC, Paris)



VENOSA JOSEPH L., *Paths Toward the Nation: Islam, Community, and Early Nationalist Mobilization in Eritrea, 1941–1961*, Athens, OH, Ohio University Press, 2014, 312 p., ISBN 978-0-89680-289-6.

La storia del nazionalismo eritreo è stata a lungo scritta mettendo in luce la matrice laica del Fronte di Liberazione del Popolo Eritreo (FLPE), mentre l’apporto della componente musulmana del Fronte di Liberazione Eritreo, e specialmente il ruolo della Lega Musulmana sono rimasti a lungo nell’ombra. *Paths Toward the Nation* è un importante contributo alla comprensione del nazionalismo eritreo, specialmente per l’attenzione rivolta al legame col mondo islamico del secondo dopoguerra e alla storia della Lega

Musulmana dell’Eritrea.

Ricorrendo in larga parte a fonti giornalistiche eritree, in tigrino e in arabo, come ad esempio *Sawt al-rabita*, l’organo di stampa ufficiale della Lega Musulmana, Joseph Venosa affronta tre questioni cruciali legate al primo nazionalismo eritreo tra il 1941 e il 1961. Innanzitutto, mostra come la Lega Musulmana fosse strettamente legata a una serie di trasformazioni socio-politiche che stavano attraversando tutta la regione alla fine della seconda guerra mondiale. In particolare, dimostra come i sentimenti anti-coloniali e nazionalisti del mondo islamico circostante ebbero un’importante influenza sui componenti dell’organizzazione. Lo stato-nazione eritreo – che si stava formando, in una zona di frontiera posta tra il Corno d’Africa e il Medio Oriente – è immaginato dagli attivisti dell’epoca, in relazione ai riferimenti ideologici che circolavano in quegli anni nel mondo islamico e dal quale attinsero i primi nazionalisti musulmani del paese. In secondo luogo, l’autore dimostra come, grazie a queste ampie dinamiche regionali, la Lega Musulmana rappresentò uno dei più importanti “vettori di sviluppo di una coscienza nazionale” e partecipò attivamente alla costruzione dell’identità eritrea. Infine, l’autore sostiene che, oltre a dar vita a una delle più ampie e influenti organizzazioni nazionaliste del suo tempo, la Lega Musulmana sviluppò un pensiero intellettuale, in linea con il modernismo islamico – in cui si articolò il complesso legame tra identità religiosa e nazionale – e dal quale scaturì il primo movimento eritreo pro-indipendenza. L’intreccio dell’identità religiosa musulmana e di quella nazionale eritrea assume nel contributo di Venosa una nuova dimensione, a lungo sottovalutata nella storia del paese.

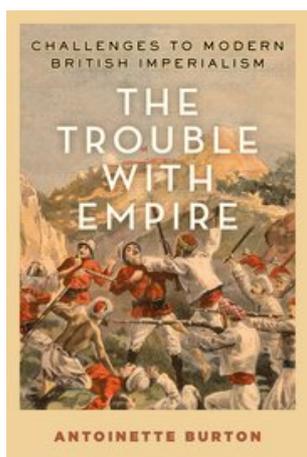
Il libro è organizzato in sette capitoli che ripercorrono la storia della Lega Musulmana, seguendo un ordine cronologico, dalla fine della seconda guerra mondiale, passando per la sua fondazione nel 1946, fino alla federazione con l’Etiopia e all’inizio della guerra civile eritrea degli anni sessanta. Il primo capitolo tratta l’emergenza dei primi movimenti guidati da attivisti musulmani nell’ambito dell’Amministrazione Militare Britannica del secondo dopoguerra, e considera, in modo particolare, l’impatto del movimento socio-politico di emancipazione condotto dalle popolazioni servili (tigrè), per lo più di classe mercantile e di liberi professionisti della provincia occidentale, contro l’aristocrazia feudale. Tale movimento che – sostiene l’autore – ebbe un ruolo chiave nella formazione di una coscienza islamica più ampia nel paese, si appellava alla lotta contro l’ingiustizia e ai valori islamici come strumenti di liberazione sociale ed economica. Il secondo capitolo tratta la fondazione della Lega Musulmana e

l'emergenza dei primi movimenti nazionalisti nell'arco di un anno, dal novembre del 1946, con i primi incontri nazionali della comunità islamica del paese che si svolsero a Cheren sotto gli auspici di Sayyid Bakri al-Mirghani, eletto ufficialmente come presidente dell'organizzazione, e con la partecipazione e il supporto significativo di nazionalisti progressisti e cristiani dell'altopiano centrale. Gli attivisti di questo movimento, spiega Venosa, si opponevano al partito pro-unionista, difendevano l'integrità territoriale dell'Eritrea secondo i confini coloniali precedenti al 1935 e sostenevano che, da un lato, un'eventuale annessione all'Etiopia avrebbe compromesso i diritti e l'identità dei musulmani eritrei e, dall'altro, avrebbe rappresentato un ostacolo per il paese nella sua avanzata verso una società moderna. La Lega Musulmana non chiedeva soltanto l'indipendenza del paese, ma invocava, infatti, l'avvio di un ampio processo di riforma sociale e culturale che doveva contribuire alla formazione di una coscienza nazionale. Nel terzo capitolo, l'autore mette in luce i primi conflitti interni all'organizzazione legati alle difficoltà finanziarie, alle controversie con gli unionisti e all'emergenza del banditismo (*shiftanet*) contro i militanti nazionalisti. Il quarto e il quinto capitolo si soffermano, rispettivamente, sui rivali politici dell'organizzazione e sulla nuova posizione della Lega – conseguente alla risoluzione delle Nazioni Unite che definiva un Governo Federale tra Eritrea ed Etiopia – che la vedeva impegnata nel richiedere l'autonomia regionale, da un punto di vista delle istituzioni religiose ed educative. Il sesto e settimo capitolo si soffermano sul periodo che va dal 1952 al 1961, nel contesto della Federazione tra Eritrea ed Etiopia, attraverso il processo di destrutturazione del sistema federale, fino all'annessione formale dell'Eritrea all'Etiopia. Gli attivisti della Lega si rivolsero direttamente ai ministri etiopi per contestare come, sotto il governo federale, la popolazione musulmana d'Eritrea era “privata dei suoi diritti civili e religiosi”, allo stesso modo di come lo erano stati storicamente i musulmani etiopi del governo imperiale (p.164). In questo periodo si assiste al declino dell'influenza politica dell'organizzazione, mentre i suoi membri aderirono, in parte, al più ampio Fronte di Liberazione Eritreo, ricercando, inoltre, un supporto islamico a livello transnazionale e nella diaspora.

Importante contributo alla storia contemporanea dell'Eritrea prima del 1961, *Paths Toward the Nation* mette in luce il ruolo chiave giocato dalla Lega Musulmana nella formazione di una coscienza nazionale eritrea. Certamente, questa stessa coscienza, al tempo stesso islamica ed eritrea, si stava formando, con una certa continuità, a livello di pratiche e di attori, già nel corso del periodo coloniale, nelle dinamiche d'interazione di una classe mercantile e intellettuale musulmana con gli attori, le pratiche e le politiche di governo dell'Italia liberale, ma anche, e forse soprattutto, nel corso dell'occupazione dell'Etiopia.

Silvia Bruzzi

(Chaire d'Etudes Africaines Comparées, Ecole de Gouvernance et d'Economie, Rabat)



ANTOINETTE BURTON, *The Trouble with Empire. Challenges to Modern British Imperialism*, Oxford, Oxford University Press, 2015, 320 p., ISBN 978-0-19-993660-1

Per apprezzare pienamente questo volume occorre condividere un assunto e fare una precisazione. L'assunto consiste nel ritenere l'impero britannico una costruzione solida, sicura e la cui legittimità non venne mai seriamente sfidata dalle popolazioni che ne subirono il dominio. La precisazione è che il volume è chiaramente rivolto ad un pubblico più ampio della consueta cerchia accademica, e che la Oxford University Press ne ha concepito la pubblicazione con non celate ambizioni divulgative,

specialmente nei confronti degli studenti universitari.

L'autrice, docente di storia presso l'Università dell'Illinois, Urbana-Champaign, è un'apprezzata studiosa che negli anni ha contribuito al rinnovamento degli Imperial Studies, concentrandosi in modo particolare sulla dimensione di genere. L'impianto teorico del volume è chiaramente delineato nell'introduzione, dove l'autrice espone quelli che a lei paiono i due principali limiti di tante storie, anche recenti, dell'impero britannico: l'aver accettato acriticamente l'idea che sia esistita una *Pax Britannica* e l'aver proposto la *Rise and Fall Narrative*. L'enfasi sulla *Pax Britannica* ha finito per suggerire la percezione che l'impero, salvo qualche inevitabile eccezione, riuscì a creare un sistema stabile e sostanzialmente pacifico, dove le resistenze, quando esistevano, erano contenute ed espressione di settori marginali della società. Da simili premesse deriva il paradigma della *Rise and Fall*, ovvero una narrazione in cui la storia dell'impero britannico è presentata come scandita da tre momenti fondamentali: uno di conquista ed espansione, seguito da un lungo interludio fatto di stabilità per poi termina col processo di decolonizzazione. In questa ricostruzione, la successione dei tre momenti è caratterizzata da una sostanziale stabilità, mentre tempi e forme dei vari passaggi sono fermamente gestiti dalla metropoli.

A questa immagine l'autrice contrappone quella di un dominio precario, spesso sull'orlo del collasso, un enorme impero mal controllato e percorso da tensioni spesso fatali. La stabilità della *Pax Britannica* viene sostituita da uno schema interpretativo che evidenzia la perpetua insicurezza dell'impero, una vera e propria "anti-imperial empire history" o "anticolonial history" (13). Nell'introduzione, Antoinette Burton riconosce che, a partire dalle metà del secolo scorso, quest'approccio è già stato utilizzato, ma la sua proposta vuole fare della resistenza l'asse portante della nuova storia dell'impero britannico: non episodi sporadici e scollegati, ma un *continuum* capace di trasformare l'esperienza e la vita di chi fu chiamato ad amministrare l'impero in un limbo fatto di quotidiana instabilità.

The Trouble with Empire presenta quello che potrebbe essere definito un vero e proprio catalogo di queste fragilità, organizzandole in tre tipologie: militari, economiche e politiche. L'ampia casistica proposta include principalmente esempi provenienti da Asia e Africa, anche se non mancano riferimenti ad Europa, Oceania e Sud America.

La supremazia militare è il primo punto ad essere decostruito dalla Burton. Sono pochi gli autori ad aver messo in dubbio la capacità militare dell'impero britannico ma, secondo l'autrice, uno sguardo più attento svela l'estrema precarietà di questa

supremazia. La campagna di Malakand, ad esempio, se riletta attentamente, mentre celebra i fasti dell'impero, ne evidenzia anche le debolezze. Ad essere offerta non è un'analisi propriamente militare delle operazioni, ma una lista delle manchevolezze dimostrate sul campo e della strenua resistenza offerta dalla popolazione afghana. Lo stesso meccanismo è esteso a un'ampia serie di situazioni militari, note e meno note, da cui emerge, sempre secondo l'autrice, come le difficoltà incontrate dall'esercito britannico derivarono soprattutto dalla lotta delle popolazioni invase. L'ampia ricostruzione si basa su fonti abbastanza classiche e conosciute: le memorie e i diari dei soldati, rapporti governativi e risultati di commissioni d'indagine.

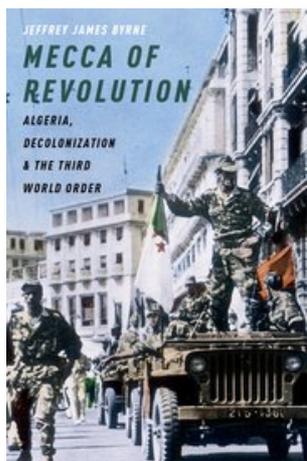
Il secondo capitolo è dedicato all'analisi della resistenza a livello economico: ad essere passati in rassegna sono boicottaggi, sabotaggi, diserzioni, scioperi e digiuni che si registrarono durante tutto l'arco di vita dell'impero britannico. Ancora una volta, l'obiettivo della rassegna è quello di metterne in evidenza la precarietà, questa volta economica.

Il capitolo conclusivo è dedicato alle sollevazioni e rivoluzioni, ad essere approfondite sono: la rivolta dell'indaco in India (1858-1860), la ribellione della baia di Morant in Jamaica (1865) e poi le tensioni fra cattolici e protestanti in Irlanda. Successivamente, il capitolo passa in rassegna una nutrita casistica di sollevazioni durante lo *Scramble for Africa* e i primi anni del '900. Ancora una volta, l'obiettivo è dimostrare come la resistenza messa in atto dai popoli colonizzati riuscì a mettere in costante difficoltà la macchina imperiale, costretta a sedare moti e rivolte un po' ovunque. Dopo questa imponente rassegna della riottosità al progetto imperiale, il messaggio dell'estrema fragilità dell'impero sembra passare.

Il lettore informato farebbe subito notare che la tesi di fondo non risulta particolarmente originale (a partire dal lavoro di Terence Ranger sulla rivolta in Southern Rhodesia nel 1896-97, apparso nell'ormai lontano 1967), e pochi studiosi sottoscriverebbero oggi la tesi di un impero britannico incontrastato e solido. La scelta dell'autrice di utilizzare una lunghissima serie di esempi, presi da contesti ed epoche diverse, dimostra sicuramente l'intensità della resistenza anticoloniale, ma espone anche al rischio di eccessive semplificazioni, incrinando paradossalmente la tesi di fondo che si vorrebbe dimostrare. L'analisi approfondita delle situazioni di resistenza e rivolta, evidenzia soprattutto l'unicità dei vari casi, tra l'altro non sempre interpretabili in chiave anticoloniale.

Questi limiti sono solo parzialmente sanati se si tiene in considerazione la natura divulgativa del lavoro. Gli studenti troveranno nel volume della Burton un'utile guida per inquadrare meglio la portata della resistenza locale all'impero ma, molto probabilmente, non un modello per comprenderne la complessità.

Massimo Zaccaria (Università di Pavia)



JEFFREY JAMES BYRNE, *Mecca of Revolution. Algeria, Decolonization, and the Third World Order*, Oxford, Oxford University Press, 2015, 388 p., ISBN 978-0-19-989914-2.

Il 1 novembre 1954 il Fronte di Liberazione Nazionale (FLN), una piccola e pressoché sconosciuta organizzazione algerina, rivendicò attraverso l'emittente *Sawt al-Arab* una serie di azioni lanciate nella notte contro obiettivi militari. Gli attentati ebbero conseguenze modeste, ma nel giro di pochi mesi la situazione si complicò e i francesi dovettero riconoscere che qualcosa stava accadendo: in effetti, nel giro di otto anni l'Algeria ottenne l'indipendenza. Il movimento di liberazione algerino ebbe chiaro fin dai primi giorni che il successo della sua azione sarebbe dipeso da elementi interni ed esterni, per questo il FLN destinò parti importanti delle sue magre risorse alla creazione di una struttura internazionale fatta di rappresentanze, sedi, missioni e comitati di solidarietà un po' ovunque. Il volume di J.J. Byrne rappresenta una interessante storia delle relazioni internazionali del FLN nel periodo compreso tra i primi anni '50 e il colpo di stato che il 19 giugno 1965 depose Ben Bella.

A mezzo secolo di distanza, anticolonialismo e terzomondismo sono al centro di un rinnovato interesse. La natura transnazionale dei movimenti che animarono questa stagione, le reti e il networking che accompagnò la loro azione e l'impatto politico che ne derivò, hanno fatto da sfondo al ritorno di un tema classico della storiografia militante. Il volume di Byrne si affianca ad altri contributi in inglese usciti recentemente sulla guerra d'Algeria, un tempo feudo quasi esclusivo della storiografia francese⁴. Questi nuovi contributi hanno evidenziato la dimensione internazionale di uno scenario a lungo trattato nell'ottica delle relazioni fra Francia e Algeria e come un episodio, sebbene importante, della storia politica della Francia. Inoltre, negli ultimi anni molti studiosi hanno potuto consultare i documenti conservati presso gli *Archives nationale d'Algérie* insieme alla possibilità di lavorare nel paese. Il risultato di questo nuovo ciclo di ricerche è stato importante da più punti di vista: nuove voci e prospettive sono state integrate nella storia del paese e si è realizzato un chiaro superamento della cronologica abituale della storia dell'Algeria, che comprimeva la parabola dell'FLN al periodo dal 1954 al 1962, l'anno dell'indipendenza.

La ricerca sull'anticolonialismo si è spesso soffermata sul ruolo dell'Egitto di Nasser, punto di riferimento costante per i vari movimenti di liberazione. Senza dubbio Cairo rappresentò uno snodo fondamentale nella geografia dei movimenti che sorsero e operarono negli anni '50 e '60. Senza raggiungere il livello di intensità e visibilità dell'azione egiziana, altri paesi del Medio Oriente, come Siria e Iraq, offrirono il loro sostegno a gruppi rivoluzionari e anticoloniali. L'Algeria fu un altro protagonista di questa fondamentale stagione politica e, attraverso un'ambiziosa azione diplomatica, cercò realizzare il sogno di trasformare il Terzo Mondo in una nuova entità nel panorama delle relazioni internazionali.

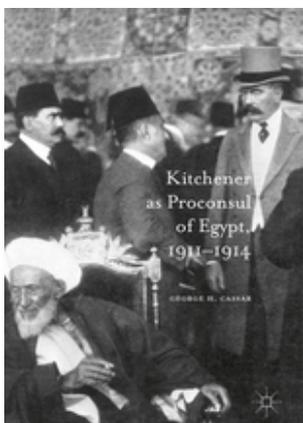
⁴ Si veda ad esempio: Matthew Connelly, *A Diplomatic Revolution. Algerias Fight for Independence and the Origins of the Post-Cold War*, Oxford University Press, Oxford, 2002; Darcie Fontaine, *Decolonizing Christianity. Religion and the End of Empire in France and Algeria*, Cambridge University Press, Cambridge, 2016; Jennifer Johnson, *The Battle of Algeria. Sovereignty, Health Care, and Humanitarianism*, University of Pennsylvania Press, Philadelphia, 2016.

Il volume non propone una ricostruzione della guerra d'Algeria, si sofferma invece sulla politica internazionale del FLN durante la guerra di liberazione e poi negli anni dal 1962 al 1965.

Fra le parti più interessanti di un volume denso e dotato di un impianto teorico molto coerente, vi sono, almeno dal punto di vista di uno storico dell'Africa, le parti relative alle relazioni fra il FLN e gli altri movimenti di liberazione africani. Questo tema, pur essendo presente in più punti del volume, è analizzato compiutamente nel secondo capitolo, tutto dedicato al sostegno fornito dal FLN al Congo di Lumumba e ai paesi francofoni dell'Africa occidentale. La svolta verso l'Africa avvenne quando le tensioni con Tunisia e Marocco aumentarono, il FLN comprese allora che occorreva garantire il progetto rivoluzionario attraverso il rafforzamento della rete coi paesi africani. Ispirandosi all'esempio cubano, l'FLN accarezzò l'idea di trasformarsi nella "Cuba dell'Africa", e offrì il suo sostegno a numerosi movimenti rivoluzioni africani.

Partito con una decisa propensione per una linea neutralista all'epoca in cui la guerra fredda spingeva a scegliere un campo, l'FLN dal 1958 in poi si avvicinò sempre più al blocco comunista. Fu una scelta consapevole e per molti aspetti opportunistica. L'Algeria, come altri paesi del Sud del mondo, fece del suo meglio per trarre vantaggi dal complicato equilibrio internazionale generato dal sistema bipolare. L'analisi del posizionamento algerino durante la guerra fredda rappresenta un altro punto di forza di questo volume. Quando il confronto sovietico-americano si spostò dall'Europa al Terzo Mondo e nuovi attori come Cina e Francia emersero, l'Algeria approfittò della situazione garantendosi ampi spazi di manovra. L'ipotesi di Byrne che il Terzo Mondo guardasse con apprensione ad ogni ipotesi di distensione non appare quindi come una mera provocazione. In base a questa interessante lettura, i primi anni '70, l'apice dell'attivismo terzomondista, potrebbero essere interpretati come una reazione alla possibile integrazione del blocco comunista nel sistema internazionale. Détente e Ostpolitik spiazzavano un Terzo Mondo che negli anni aveva trasformato in opportunità le tensioni del bipolarismo, e ora rischiava seriamente di essere abbandonato nelle difficoltà, senza più la possibilità di negoziare il suo posizionamento. Il libro di Byrne rappresenta un contributo molto interessante per gli studi sull'Algeria e la guerra fredda: ricco, stimolante e ben strutturato merita e ripaga il piacere della sua lettura.

Massimo Zaccaria (Università di Pavia)



GEORGE H. CASSAR, *Kitchener as Proconsul of Egypt, 1911-1914*, New York, Palgrave Macmillan, 2016, 254 p., ISBN 978-3-319-39362-9.

Figura leggendaria, Horatio Herbert Kitchener (1850-1916) incarna per molti aspetti l'essenza dello spirito militare britannico in età imperiale. Kitchener divenne popolare quando, nel 1898, sconfisse nella piana di Karari le truppe del Khalifa e poi entrò vittorioso a Khartum, lavando nel sangue l'onta patita con Charles Gordon e ristabilendo l'onore dell'esercito britannico.

Il trionfo sudanese gli valse il titolo di "Lord Kitchener of Khartum" ma confermò anche alcuni lati più problematici della sua personalità:

maniere brusche e carattere scontroso ma, soprattutto, una brutalità sul campo di battaglia che non mancò di sconcertare anche gli osservatori a lui più indulgenti. A Karari rimasero sul campo undicimila sudanesi, e dei diciassettemila feriti molti furono lasciati morire. Una volta entrato a Khartum la tomba del Mahdi venne distrutta e i resti del “ben guidato” dispersi nel Nilo. La stampa britannica rimase scandalizzata da tanta brutalità, e la stessa Regina Vittoria espresse il proprio imbarazzo di fronte agli eccessi di Kitchener. Successi ed eccessi si ripeterono nella seconda guerra angloboera, di cui nel 1900 Kitchener ottenne il comando delle operazioni. Passato in India nel 1902, il conflitto che lo vide protagonista fu questa volta tutto interno e Lord Curzon, vicerè del paese, si dimise a causa dei continui attriti con Kitchener.

Nella vita di Kitchener il periodo che va dal 1911 al 1914, passato in Egitto come console generale britannico, non sembra avere attirato l'attenzione dei biografi. Una pagina minore nella vita di chi, subito dopo, sarà chiamato alla guida della macchina militare britannica durante la Prima guerra mondiale? George H. Cassar ritiene di no, e agli anni in cui Kitchener fu proconsole in Egitto dedica questo volume.

Una vita piena e intensa come quella di Kitchener si presta perfettamente alla trasposizione biografica: Kitchener è stato oggetto di innumerevoli ricerche e in contemporanea all'uscita del volume si segnala anche l'interessante lavoro di C. Brad Faught, *Kitchener: Hero and Anti-Hero*⁵. Mentre Faught prende in considerazione tutta la vita di Kitchener, il volume di George H. Cassar si concentra sul periodo 1911-1914. A farsi carico di questo compito è uno dei massimi esperti della figura di Kitchener: George H. Cassar, professore di storia militare alla Eastern Michigan University, con all'attivo due apprezzate opere sulla vita di Kitchener⁶. Il proconsolato di Kitchener, ricorda l'autore, è rimasto piuttosto sconosciuto, ma riveste un'importanza particolare per la storia dell'Egitto e anche per tutto il Medio Oriente, visto che le decisioni prese al Cairo avevano un inevitabile impatto regionale. Non era la prima volta che Kitchener si trovava ad amministrare un territorio: dal 1898 al dicembre del 1899 era stato il primo governatore generale del Sudan. Gli storici del Sudan hanno sempre dato un giudizio negativo su questa parentesi: i metodi autoritari, i frequenti ripensamenti e una gestione non ortodossa delle procedure amministrative, contribuirono a creare tensioni all'interno del suo staff e con la popolazione sudanese⁷. Ma si trattò di un periodo relativamente breve, in un contesto precario e fortemente segnato dai timori di una recrudescenza mahdista e dagli attriti legati al tentativo francese di affacciarsi sulla valle del Nilo.

L'esperienza egiziana fu sostanzialmente diversa: le difficoltà non mancarono, ma furono più che altro di carattere politico. Cassar interpreta il silenzio sulla parentesi egiziana di Kitchener più che altro come un problema legato alle fonti: gli scritti di Kitchener relativi al suo proconsolato sono davvero pochi, un tratto tipico dell'eminente vittoriano, che non raccolse mai in maniera sistematica la sua corrispondenza.

Il taglio dell'opera è decisamente classico e l'attenzione è tutta rivolta al protagonista: il dato prevale in maniera evidente sull'interpretazione. Il volume è sprovvisto di un'introduzione, la stringatissima prefazione che la sostituisce elenca i tre obiettivi del

⁵ C. Brad Faught, *Kitchener: Hero and Anti-Hero*, London, New York, I. B. Tauris, 2016.

⁶ G.H. Cassar, *Kitchener: Architect of Victory*, London, W. Kimber, 1977; G.H. Cassar, *Kitchener's War: British Strategy from 1914 to 1916*, Washington, Brassey's, 2004.

⁷ P. M. Holt, M. W. Daly, *A History of the Sudan. From the Coming of Islam to the Present Day*, Pearson, 2000, p. 102; M. W. Daly, *Empire on the Nile. The Anglo-Egyptian Sudan 1898-1934*, Cambridge, Cambridge University Press, 1986, p. 39.

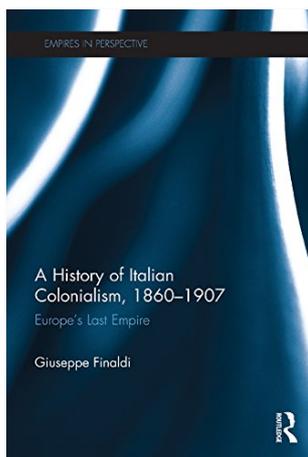
lavoro: portare alla luce una pagina poco nota della vita di Kitchener; evidenziare il suo impatto nella storia dell'Egitto e poi mettere in luce il ruolo di Kitchener nelle dinamiche politiche del Medio Oriente fino al 1914.

Gli anni fino alla nomina di Kitchener alla guida dell'Egitto sono affrontati nei primi due capitoli del volume. Gli altri sei capitoli che compongono il volume mantengono un andamento cronologico, anche se l'impostazione è tematica. Cassar sottolinea come Kitchener venne inviato in Egitto con un mandato abbastanza vago e che subito mostrò uno stile di governo paternalistico (cap. 3). Il quarto capitolo presenta un interesse particolare per gli studiosi del colonialismo italiano in quanto viene approfondita la delicata posizione britannica nei confronti della presenza italiana in Libia. Il governo di Londra optò per la neutralità, scelta che favoriva l'Italia, mentre l'opinione pubblica egiziana si schierò a fianco della resistenza libica. Kitchener fu rigido nell'applicazione del neutralismo, ma si mostrò decisamente infastidito dalle continue pressioni italiane. Politiche di sviluppo, sicurezza pubblica, il problema delle capitolazioni e il controverso e turbolento rapporto con il Khedive Abbas II, costituiscono la parte centrale del volume che viene concluso da un capitolo dedicato agli avvenimenti immediatamente precedenti la Prima guerra mondiale.

Il lavoro di Cassar fa emergere con chiarezza il carattere e la personalità di Kitchener. A risaltare è la disposizione autoritaria, ma anche un insospettato senso dell'umorismo, insolito in una figura non certo facile, spigolosa e poco versata per il lavoro di team. La passione di una vita per le porcellane, di cui fu avido collezionista, ma anche i cibi preferiti, la moderazione nel bere e la cura per l'aspetto e i vestiti, sono tutti particolari che Cassar restituisce con grande intensità: negli anni l'azzurro intenso degli occhi si era un po' velato e un leggero sovrappeso aveva fatto la sua comparsa. Ma anche le linee generali della politica britannica nel paese e nella regione sono illustrate con abilità da Cassar che è sicuramente vittima del fascino, per quanto sinistro, di Kitchener, ma non arriva mai a darne un ritratto sfacciatamente apologetico. Se c'è una vittima in questo volume è piuttosto l'Egitto. Le complessità del paese, ma anche l'estrema vitalità del suo movimento nazionalista, rimangono per tutto il lavoro uno sfondo mal definito. Emblematico è il capitolo dedicato alle relazioni col khedive Abbas II, descritto come corrotto, intrigante, falso, oppressore dei deboli e libertino. Una descrizione che, con ogni probabilità, Kitchener avrebbe sottoscritto, ma che non rende giustizia alla complessità della situazione egiziana di quegli anni e alla personalità di Abbas II, ingiustamente liquidato come l'ennesimo satrapo orientale. Un'attenzione maggiore alle fonti non britanniche avrebbe sicuramente permesso di delineare un quadro meno sbilanciato.

In conclusione, un lavoro fondamentale per capire l'uomo, ma che presta meno attenzione all'intricato scenario egiziano di cui Kitchener fu meno in controllo di quanto Cassar lasci intendere.

Massimo Zaccaria (Università di Pavia)



GIUSEPPE FINALDI, *A History of Italian Colonialism, 1860-1907. Europe's Last Empire*, London and New York, Routledge, 2017, 256 p., ISBN 978-1-138-69797-3.

A livello internazionale il colonialismo italiano continua ad essere un tema abbastanza trascurato. Per anni lavori anche importanti hanno prestato un'attenzione marginale al caso italiano, relegandolo spesso ad un ruolo di secondo piano, quando non di curiosità. I pochi contributi esistenti hanno mostrato una chiara preferenza per il periodo fascista, mentre il periodo liberale ha attirato molta meno attenzione. Una delle ragioni all'origine di questa disattenzione è probabilmente, anche se non esclusivamente, linguistica. Nel panorama dell'editoria anglofona manca così una sintesi recente delle vicende coloniali italiane: negli ultimi anni sono apparse più che altro curatele⁸, ricche di spunti interessanti ma inevitabilmente frammentarie nel disegno d'insieme. Manca ancora un lavoro in lingua inglese che sappia essere aggiornato e presenti la necessaria originalità interpretativa sul modello, per intenderci, della storia del colonialismo tedesco pubblicata solo qualche anno fa da Sebastian Conrad⁹. Il volume di Giuseppe Finaldi tenta parzialmente di colmare questo vuoto, offrendo al lettore anglofono una storia della prima fase dell'espansione coloniale italiana, quella centrata sul Corno d'Africa. La scelta cronologica dell'autore (1860-1907) risulta un po' criptica anche ad un lettore esperto: nell'introduzione il tema è affrontato in maniera molto superficiale, specificando che l'*a quo* riguarda la creazione del Regno d'Italia, mentre l'*ad quem* si riferisce ai primi anni del ventesimo secolo (2). Il volume è ugualmente enigmatico nel sottotitolo, che recita "Europe's Last Empire": ad essere pignoli, nella storia del colonialismo italiano il termine "impero" fa la sua comparsa abbastanza tardi, per la precisione, a partire dal 9 maggio 1936, quando Mussolini proclamò ufficialmente la nascita dell'impero. I dubbi legati al titolo svaniscono non appena iniziano a scorrere le prime pagine. Lo stile dell'autore non è solo piacevole, ma l'intero volume è animato da un ritmo che rende la lettura scorrevole. Finaldi possiede il gusto per l'aneddoto storico e introduce innumerevoli episodi gustosi, a tratti grotteschi, che rivelano tutte le debolezze del caso italiano. Lo schema interpretativo è quello in buona parte sperimentato con successo nel suo precedente lavoro sul rapporto fra l'identità nazionale italiana e l'espansione coloniale. Il suo *Italian National Identity in the Scramble for Africa*¹⁰ continua ad essere un volume importante e originale. Mentre però questa prima opera era chiaramente dedicata alla cultura coloniale, e si inseriva pienamente nel ricco filone dei *Cultural Studies*, questo secondo volume è, nella scelta del tema e nell'approccio, più classico e di chiaro taglio storico. Come si ricorda nel breve capitolo introduttivo, il volume si

⁸ Senza voler essere esaustivi segnalo a titolo d'esempio: P. Palumbo (ed.), *A Place in the Sun. Africa in Italian Colonial Culture from Post-Unification to the Present*, University of California Press, Berkeley, 2003; J. Andall and D. Duncan (eds.), *Italian Colonialism. Legacy and Memory*, Peter Lang, Oxford-New York, 2005; Ruth Ben-Ghiat and M. Fuller (eds.), *Italian Colonialism*, Palgrave Macmillan, New York, 2005.

⁹ S. Conrad, *German Colonialism. A Short History*, Cambridge University Press, Cambridge, 2012. L'eccezione, per l'Italia, è costituita dalla traduzione in francese dell'ottimo volume di Nicola Labanca *Oltremare (Outre-mer. Histoire de l'expansion coloniale italiana)*, Ellug, Grenoble, 2014).

¹⁰ G. Finaldi, *Italian National Identity in the Scramble for Africa. Italy's African Wars in the Era of Nation-Building, 1870-1900*, Peter Lang, Bern, 2009.

snoda attraverso una doppia narrazione: quella del Regno d'Italia e quella sull'espansione africana. Due piani complementari, al punto da essere praticamente inscindibili.

L'obiettivo è quello di ripercorrere le principali tappe dell'espansione italiana in Africa. I primi tre capitoli sono prosopografici e introducono i protagonisti dell'espansione in Africa. Tre sono le categorie individuate: missionari, viaggiatori e militari.

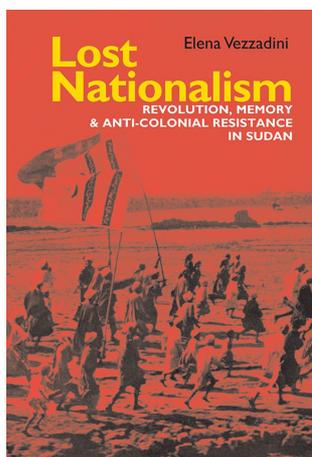
Fra i primi la scelta va a Comboni, De Jacobis, Massaia, Sapeto e Stella, mentre per i viaggiatori la galleria dei profili è leggermente più nutrita, anche se ugualmente convenzionale: Giulietti, Gessi, Ruspoli, Porro, Antinori, Cecchi, Chiarini, Franzoj ecc. Le stesse considerazioni possono essere fatte per i criteri che hanno guidato la scelta dei militari e che ricalca molto da vicino gusti e preferenze degli scritti apparsi in epoca coloniale e postcoloniale.

A partire dal quarto capitolo, dall'analisi dei precursori si passa alla ricostruzione dei fatti: prime ad essere ripercorse sono le vicende che portarono alla creazione della colonia primogenita, l'Eritrea. Il quinto e sesto capitolo ricostruiscono i tentativi per estendere all'Etiopia il controllo italiano e il suo tragico epilogo nella piana di Adua. Il settimo capitolo è in buona parte dedicato alla vicenda dei circa duemila prigionieri italiani in mano etiopica, e per il cui rilascio fu pagato un riscatto di circa dieci milioni di lire. Il destino dell'Eritrea e del decennio di governatorato di Ferdinando Martini, a cui si deve la sopravvivenza dell'Eritrea come colonia, ma anche il suo ruolo marginale e incerto, sono trattati nell'ottavo capitolo. Fra i risultati più importanti ottenuti da Martini, ci ricorda Finaldi, ci fu quello di circoscrivere il peso politico dell'elemento militare, che fino ad allora aveva avuto un peso decisivo nella vita della colonia: una considerazione decisamente in linea con le posizioni della storiografia sul colonialismo italiano. Gli ultimi due capitoli prendono in esame la storia dell'espansione nella regione somala, dagli anni '80 del XIX secolo fino alla comparsa di Muhammad Abdallah Hasan, il "mullah pazzo".

Prendendo in considerazione l'arco temporale 1860-1907, il volume ripercorre efficacemente ascesa, declino e rinascita del sentimento coloniale in Italia e i suoi riflessi nel Corno d'Africa. Finaldi ripropone scenari, protagonisti e cronologie che dall'epoca coloniale ad oggi sono considerate le pietre miliari dell'epopea coloniale italiana in Africa. Sono scelte che ritroviamo già nelle classiche ricostruzioni di Gennaro Mondaini e Raffaele Ciasca e che Angelo Del Boca cominciò a indagare e problematizzare a partire dalla seconda metà degli anni '60. L'abissale differenza fra un Ciasca e un Del Boca non risiede tanto nella scansione cronologica proposta, nei fatti evidenziati e nei protagonisti individuati: questi elementi rimangono sorprendentemente simili; la differenza risiede tutta nella loro interpretazione e valutazione, che non potrebbe essere più diversa. Il lavoro di Finaldi si ispira e dialoga con la generazione di studiosi che ebbero il merito di rifondare la storia del colonialismo italiano: primo fra tutti Battaglia e poi Del Boca, Rochat, Rainero e il più recente Labanca. Di questi autori Finaldi ripropone le tesi fondamentali, fornendo precisazioni e approfondimenti che non modificano di molto le nostre conoscenze. Il lavoro è esclusivamente basato su fonti secondarie, di cui l'autore è un esperto conoscitore. Il vuoto che risulta dal mancato utilizzo di documentazione archivistica finisce per sentirsi e impedisce al volume di aggiungere elementi di sostanziale novità alle nostre conoscenze sul periodo. Questa caratteristica è resa ancor più evidente dalla scarsa attenzione prestata da Finaldi alla ricerca condotta in Italia dal 2000 ad oggi:

periodo in cui non pochi studiosi hanno cercato d'imprimere maggiore profondità alle conoscenze sul periodo coloniale, sperimentando nuovi approcci e utilizzando nuove fonti.

Massimo Zaccaria (Università di Pavia)



ELENA VEZZADIN, *Lost Nationalism. Revolution, Memory and Anti-colonial Resistance in Sudan*, Woodbridge, James Currey, 2015, 317 p., ISBN 978-1-84701-115-2.

Il 27 novembre 1924, l'XI battaglione dell'esercito Sudanese marciò per le strade di Khartum in direzione della stazione ferroviaria. L'obiettivo era quello di raggiungere i commilitoni egiziani, ai quali era stato ingiunto l'ordine di evacuare il paese. Solo otto giorni prima, Sir Lee Stack, governatore del Sudan e Sirdar dell'esercito egiziano, era stato ucciso al Cairo da un estremista egiziano. L'occasione permise agli inglesi di sbarazzarsi una volta per tutte della presenza dell'esercito egiziano in Sudan. Quando gli uomini dell'XI battaglione rifiutarono di ubbidire agli inglesi, questi aprirono il fuoco e per due giorni i combattimenti si susseguirono nella capitale sudanese. Fu all'ospedale militare che gli uomini dell'XI battaglione si asserragliarono, quasi tutti preferendo la morte alla resa. Il tragico epilogo chiudeva una stagione di forti tensioni, iniziata nei primi anni '20 con la formazione della White Flag League (WFL), a cui la storiografia sudanese ha dato il nome di "rivoluzione del 1924" e che è al centro di questo interessante volume.

Per ricostruire i fatti e comprendere le cause della rivoluzione, gli inglesi affidarono alla guida di John Murray Ewart una commissione d'inchiesta che dopo un anno presentò il *Report on Political Agitation in the Sudan*. Quello che passerà agli atti come l'Ewart Report stabilì che la rivoluzione era stata istigata dagli egiziani e portata avanti da un gruppo di sudanesi "detrribalizzati", in buona parte proveniente dalle regioni meridionali: i "detrribalized negroids". Le conclusioni del rapporto Ewart sono state sposate da buona parte della storiografia sudanese: P.M. Holt e M.W. Daly, nella loro *History of the Sudan* descrivono la White Flag League come formata da quadri minori dell'amministrazione anglo-egiziana, in buona parte privi di un effettivo radicamento nella società sudanese¹¹. Quello dello scarso sostegno popolare (nel giugno 1924 gli appartenenti alla WFL non superavano i 150 membri) è un punto ribadito anche da M.W. Daly, in quello che rimane ancora uno degli studi più esaustivi sul Sudan anglo-egiziano¹². Questa percezione è cominciata a mutare verso la fine degli anni '80, quando Yoshiku Kurita ha pubblicato le sue ricerche sul tema, apparse dapprima in inglese e poi raccolte, in arabo, in un volume pubblicato dal Markaz al-

¹¹ P.M. Holt, M.W. Daly, *A History of the Sudan. From the Coming of Islam to the Present Day*, 5th ed., Pearson, 2000, p. 113.

¹² M. W. Daly, *Empire on the Nile. The Anglo-Egyptian Sudan 1898-1934*, Cambridge University Press, Cambridge, 1986, p. 293.

Dirasat al-Sudaniyya del Cairo¹³. Kurita si è concentrata in modo particolare sul ruolo dei “Negroid but Detrablized People”, mettendo in luce come questo gruppo, formato da persone di origine meridionale e con un passato di schiavitù, giocarono un ruolo importante nella storia del Sudan. Il primo obiettivo che questo volume consegue brillantemente è quello di ridare centralità alla rivoluzione del 1924: non un episodio anomalo nella storia del Sudan, ma la conclusione di un processo storico molto più ampio che culminò in un vero e proprio movimento anticoloniale. I fatti del novembre 1924 sono inseriti in una cornice più ampia, che comprende la lotta nazionalista in Egitto e l’attivismo politico in Sudan negli anni ’20. Così inquadrato, il 1924 assume i connotati di un movimento ramificato, che non può essere liquidato come “rivolta”, perché fu sicuramente qualcosa di più complesso e non certamente una rivoluzione di “pochi” (12). Il volume è diviso in quattro parti, di cui la prima ricostruisce il diffondersi del sentimento nazionalista in Sudan, e il suo rapporto col più vasto dibattito anticoloniale scaturito ai margini della Grande guerra. Particolare attenzione è prestata alla stampa e al telegrafo, due strumenti introdotti dal potere coloniale, ma che i sudanesi seppero trasformare in efficaci strumenti di protesta. La mappa dei legami e delle relazioni transnazionali tracciata in questa parte è particolarmente preziosa per la storiografia sudanese, da sempre incline a trattare la storia del paese senza prestare adeguata attenzione al contesto regionale, con la sola eccezione dell’Egitto.

La seconda parte ripercorre gli avvenimenti che culminarono nei fatti del novembre 1924, e le tappe che portarono alla comparsa e strutturazione del movimento nazionalista. Proteste e attivismo politico non coinvolsero solo la capitale, ma anche Port Sudan, El Obeid, Atbara, Shendi, Wau, Talodi e Malakal. Attraverso un delicato e preciso lavoro di comparazione delle numerose liste preparate dall’Intelligence Britannica, l’autrice dimostra come alle dimostrazioni parteciparono con ogni probabilità un migliaio di manifestanti: siamo ben lontani dalle centocinquanta persone di cui Daly parlava, e che per decenni è stata la scala utilizzata per quantificare l’impatto del 1924. La rivoluzione coinvolse ampi settori della società sudanese, non solo i “detrabilized negroid”: studenti, amministratori coloniali, commercianti, militari, operai, presero tutti parte alla rivoluzione seppure con modalità e forme diverse.

La terza parte, la più breve, si concentra sull’ideologia e le strategie dei manifestanti. La base documentaria è fornita da una serie di 85 testi, telegrammi, petizioni e circolari diffusi durante la rivoluzione del 1924. L’analisi dei testi è ricca e approfondita e i risultati estremamente interessanti: il Sudan veniva descritto dai manifestanti come un paese distinto dall’Egitto, dotato di una propria identità. L’appello rivolto alla popolazione cercò di essere inclusivo, proponendo un superamento delle divisioni sociali e culturali a beneficio della nazione sudanese. I richiami alla giustizia internazionale e l’appello all’opinione pubblica dimostrano come la rivoluzione cercò di legittimare le proprie richieste mediante il ricorso a temi capaci di essere compresi e condivisi anche all’esterno del Sudan. In quella che appare come una vera e propria campagna di sensibilizzazione internazionale, i leader della protesta sudanese si appellarono al governo egiziano, britannico e alla comunità internazionale, cercando di denunciare i misfatti dell’amministrazione britannica.

Come ricorda l’autrice, i fatti del 1924 furono attentamente monitorati dalle autorità, che produssero innumerevoli rapporti, liste di simpatizzanti e documenti. Ispirandosi a Christopher Bayly, Vezzadini ricorda sin dalle prime pagine del volume, che non sono

¹³ Yushiku Kurita, *‘Ali Abd al-Latif wa thawra 1924: bahth fi masadir al-thawra al-Sudaniyya*, Markaz al-Dirasat al-Sudaniyya, Cairo, 1997.

i dati a mancare e che le autorità britanniche furono vittime di un “knowledge panic”, cioè produssero masse di dati senza condensarle in un’adeguata sintesi. Esiste quindi una quantità notevole di dati che permettono di indagare numerosi aspetti del movimento. Dimostrando grande originalità di approccio e analisi, nella quarta parte del volume l’autrice fornisce un’analisi sociologica dei fatti del 1924. Analizzando i documenti prodotti intorno alla White Flag League, appare subito evidente che l’ideologia nazionalista superava steccati etnici e sociali. Come fu possibile? Vezzadini ritiene che questo annullamento del proprio status sociale ed etnico a vantaggio della causa nazionalista fu il risultato di un lungo e complesso processo iniziato con la riconquista britannica del paese. Vezzadini analizza questo processo prendendo come riferimento tre categorie: impiegati governativi, soldati e lavoratori salariati. Queste tre categorie fornirono il grosso della militanza della White Flag League.

Scuola, esercito e lavoro introdussero molti giovani sudanesi alla politica. Gli impiegati governativi avevano effettuato un percorso educativo che li aveva staccati dal resto della popolazione, mentre l’amministrazione angloegeiziana sembrava riservargli solamente posizioni marginali. Il servizio nell’esercito aveva formato un’élite dotata di grande mobilità e di un forte spirito di corpo. Non è un caso che nel Medio Oriente, l’esercito abbia fornito il terreno più fertile per la formazione di società segrete. Infine, la diffusione del lavoro salariato, creò una fascia sociale capace di acquisire una posizione importante nella società sudanese. La White Flag League finì per integrare fra loro tutte queste componenti sociali, acquisendo un peso e un ruolo non secondario.

Anche un testo per molti aspetti esemplare, presenta aspetti che avrebbero potuto beneficiare di maggiori approfondimenti. In questo caso, due mi sembrano particolarmente importanti: da una parte manca una valutazione precisa della situazione economica del paese. La letteratura sul radicalismo politico ha sempre prestato un’attenzione particolare ai contesti economici, suggerendo un forte legame fra difficoltà economiche e attivismo politico. Il volume che si sta recensendo, non offre una trattazione esaustiva di questo punto. In secondo luogo, nella ricostruzione dei fatti del 1924, vengono forniti pochi elementi per comprendere il posizionamento dell’elemento religioso. L’altra grande rivoluzione nella storia del Sudan era stata quella mahdista, e dal 1882 al 1898 la scena politica del paese venne dominata da un movimento che legittimava la propria esistenza in termini chiaramente religiosi. Partiti e movimenti che emersero nel paese dopo la rivoluzione del 1924 riservarono all’appartenenza religiosa uno spazio nuovamente centrale, viene quindi spontaneo domandarsi se e in che forme la religione giocò un ruolo anche nei fatti del 1924. Ad ogni modo, *Lost Nationalism* si conferma un lavoro originale e coinvolgente, basato su una solida ricerca d’archivio e sul campo e che non mancherà di influire a lungo sugli studi sudanesi e del Corno d’Africa.

Massimo Zaccaria (Università di Pavia)



GIANNI DORE, *Amministrare l'esotico. L'etnografia pratica dei funzionari e dei missionari nell'Eritrea coloniale*, Padova, Cleup, 2017, p. 313, ISBN 978 88 678 718b8.

Nel suo ultimo lavoro, *Amministrare l'esotico*, Gianni Dore intreccia l'antropologia storica con l'etnografia contemporanea per analizzare il contesto coloniale fra i Kunama dell'Eritrea. Il saggio si concentra sulle rappresentazioni dell'alterità e le pratiche amministrative prodotte da funzionari e missionari nel loro tentativo di amministrare ed evangelizzare questa popolazione originaria del bassopiano occidentale. È l'analisi, dunque, della costruzione di un "ordine coloniale" all'interno di un

processo dinamico in cui la prassi amministrativa era determinata sia dai pregiudizi sulla società Kunama sia dal sapere etnografico empirico prodotto da funzionari e dai missionari.

Nella prima parte del libro, Dore si concentra sulla questione del "matriarcato", un mito che forniva agli agenti coloniali una chiave di lettura della società Kunama. Secondo la "ragione etnologica" dei funzionari italiani, i Kunama avevano un ruolo subalterno fra le popolazioni della colonia per via della loro arretratezza e della debolezza del loro ordinamento familiare. In particolare, seguendo le teorie evoluzioniste ottocentesche, la discendenza matrilineare veniva intesa come una prova del primitivismo di questa società in cui erano le donne, secondo lo sguardo coloniale, ad esercitare l'autorità sugli uomini. Tale concezione era strettamente legata a un immaginario sulla sessualità femminile Kunama considerata libera e lasciva, o addirittura perversa. Ovviamente questa tema coinvolgeva particolarmente i missionari che consideravano il "libero amore" delle donne Kunama come uno degli ostacoli principali all'opera di evangelizzazione e di diffusione di una morale cristiana.

Nella seconda parte, l'autore affronta il tema delle *andinne*, un termine che localmente indica sia le donne che cadono in trance sia le professioniste della trance. Tale fenomeno fu oggetto dell'attenzione degli amministratori coloniali, ma furono soprattutto i missionari a osservarlo con maggiore attenzione, sebbene ne abbiano lasciato una documentazione piuttosto frammentaria. Nella loro visione, le *andinne* erano concepite come figure pagane, segno della primitività dei Kunama. Di particolare interesse, invece, è l'analisi proposta da Dore sulla base di un'indagine archivistica (in particolare degli archivi dei missionari svedesi), delle testimonianze coloniali e dell'etnografia sul campo. Seguendo la vasta letteratura sulla possessione in Africa, l'autore propone un'interpretazione articolata mostrando come la trance fra le donne Kunama rappresentasse, fra le altre cose, un discorso sull'alterità etnica e un archivio della memoria storica. La possessione, dunque, viene qui intesa come un dispositivo di incorporazione della storia e di attraversamento dei confini che si pone in rapporto mimetico con l'alterità.

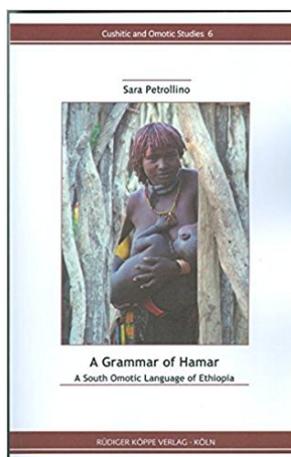
Nel terzo capitolo Dore prende in esame la questione della stregoneria mettendola in rapporto con i temi del controllo sociale e della giustizia coloniale. L'incontro fra la stregoneria Kunama e la prassi coloniale rappresenta senza dubbio uno dei nodi più intricati in cui emergono con forza le asimmetrie della situazione coloniale. Dore sviluppa la sua analisi a partire dagli scritti di Alberto Pollera, funzionario della

colonia e autore di diversi saggi sulle popolazioni eritree, e in seguito si addentra nell'esame di alcuni casi giudiziari rubricati dall'amministrazione coloniale sotto la categoria "stregoneria". Ne emerge una ricostruzione storica di grande interesse: i funzionari italiani, fra cui numerosi militari, elaboravano le proprie considerazioni sulle credenze locali (in particolare stregoneria, anti stregoneria e ordalie), e in sostanza sulla psiche indigena, dando vita a una sorta di quadro interpretativo che orientava la loro prassi amministrativa. Quest'ultima, dunque, sembra oscillare fra l'accettazione pragmatica delle credenze e delle pratiche indigene e una presa di distanza dalle stesse.

Nell'ultima parte l'autore si concentra sulle procedure penali coloniali e il loro rapporto con gli istituti giuridici indigeni quali lo *awččač* e il *lebasay*. Nel primo caso si trattava di un meccanismo indigeno di accertamento dei reati (incendi, furti, ecc.) basato su una serie interrogatori condotti da una commissione di inchiesta composta dai membri anziani di un villaggio. Nel secondo caso, invece, la l'indagine assumeva la forma di ordalia: un giovane, ridotto in stato ipnotico da sostanze diverse, veniva condotto in pubblico alla ricerca del ladro o dell'oggetto rubato. Anche in questo caso, nel tentativo di costruire un ordine coloniale, l'atteggiamento dei funzionari oscillava fra una parziale accettazione e incorporazione degli istituti indigeni, come nel caso del *awččač*, e il loro rifiuto, come nel caso del *lebasay*.

Il lavoro di Dore è senza dubbio un contributo prezioso e originale alla comprensione del colonialismo italiano in Eritrea e più in generale allo studio delle amministrazioni coloniali in Africa. Le pratiche di controllo coloniali fra i Kunama dovevano confrontarsi con il sistema matrilineare, la possessione, la stregoneria e il diritto consuetudinario. Dal saggio emerge come la macchina amministrativa e giuridica coloniale, lungi dall'essere monolitica, fosse il prodotto di un'etnografia pratica elaborata da funzionari e missionari che dovevano relazionarsi all'alterità indigena, talvolta incorporandone alcuni istituti e in altre occasioni rifiutandoli. Lo sguardo e la prassi coloniale, quindi, erano al contempo il prodotto di concezioni e pregiudizi evolucionisti, che contraddistinguevano la cultura europea del tempo, e di un'etnografia "immediata" prodotta dalla contingenza dell'incontro. Si tratta di temi e dinamiche delicate, che Dore affronta con precisione e grande rigore metodologico. Ne risulta un saggio molto denso ed accurato, in cui l'autore riesce a fare dialogare in modo armonico le fonti di archivio con la sua ricerca etnografica nel presente, dimostrando in entrambi i casi una notevole competenza linguistica. *Amministrare l'esotico* richiede una lettura attenta al modo in cui l'autore costruisce il proprio discorso rifacendosi a un insieme ampio ed eterogeneo di fonti: ma è proprio attraverso questa molteplicità di voci che Dore riesce a ricostruire un quadro dinamico, articolato e vivido della situazione coloniale eritrea.

Luca Jourdan (Università Alma Mater Bologna)



SARA PETROLLINO, *A Grammar of Hamar. A South Omotic Language of Ethiopia*. Köln, Rüdiger Köppe Verlag, 2016, xxii-342 p., ISBN 978-3-89645-491-1.

While the Hamar people, an ethnic group numbering about 46.000 found in southwest Ethiopia, have been object of extensive anthropological studies, in particular by Ivo Strecker, Jean Lydall and several of their students in Mainz, no proper description of the Hamar language (Omotic) existed before the issue of *A Grammar of Hamar* by Sara Petrollino. The only reference in terms of grammatical description of the language was Jean Lydall's article *Hamer*, a short descriptive article that appeared in the volume *The Non-Semitic Languages of Ethiopia* edited by Marvin Lionel

Bender in 1976.

A Grammar of Hamar fully and exhaustively fills the important gap in our knowledge of the Hamar language. The volume originates from a PhD thesis realised by Sara Petrollino between Lyon and Leyden with the co-supervision of Gérard Philippson and Maarten Mous. As explained in the Introduction on page 1, the grammar contains new material collected in "...9 months of fieldwork carried out between 2013 and 2014 in Hamar territories". The material comes from the collaboration with "14 native speakers in Hamar villages and processed in a database of "50 texts of varying lengths and genres". This work, therefore, has the big plus of being mostly based on the methodology of documentary linguistics, where the language is observed and described from samples of speech utterances rather than the translation of words and sentences typical of the elicitation approach, even if the latter was also applied by the author (page 6). Detailed information of fieldwork and data are given in paragraphs 1.2.1 and 1.2.2 of the introduction.

The volume is not limited to language description. It makes use of the data in order for the comparative purpose to verify the genetic classification of Hamar in Omotic, even if "without any claim of completeness" (page 1).

After the introductory chapter, eleven chapters describe the various aspects of the language. The classificatory chapter is the last one, number 13. The final three appendixes host a selection of Hamar texts, a Hamar-English lexicon and an English-Hamar lexicon respectively. The texts are extremely important to verify the analysis of the descriptive part, while the lexicons are very useful for future reference to Hamar words, particularly for comparative studies.

The eleven descriptive chapters contain a wealth of rich and soundly analysed linguistic material. Chapter 2, on phonology and morphophonology, for example, is extremely detailed and complete. After presenting the consonant phonemes, with description of every single articulation of the phonemes, their distribution, proofs of their function in minimal pairs and a discussion on consonant gemination, the analysis touches upon the same aspects for the vowel, including vowel length and diphthongs. Then, the description moves to the word structure with an analysis of the syllable and consonant cluster and ends with word prosody and the phonological and morphophonological processes.

In the paragraph of the syllable it is stated that the possible types of syllable in Hamar are CV, CVV, CVC and CVVC. One may notice, however, that there are words

starting with a glottal stop, where the glottal stop is the onset of the initial syllable. This glottal stop is always marked in words starting with a glottal stop-initial syllable, but, as it happens in several languages, one wonders if the initial glottal stop is always audible or not or, in other words, if the glottal stop in this position is stable or if it is there only as a consequence of word-initial onset insertion. A discussion on this point would have been useful, also because in the lexicons there are no words starting with a glottal stop. Rather, there are words starting with vowels and also here there is no discussion about onsetless initial syllables.

One of the important achievements of the *A Grammar of Hamar* is the clarification of the word prosody of the language and in particular in what concerns stress and tone. The system is described as being based on stress and one tone. This is different from the classical description of Cushitic and Omotic language is the area, that normally present either more than one tone or a pitch accent. What is pitch accent in some of these languages, for Hamar is stress, even though, besides duration and loudness, high pitch is one of the phonetic cues. The system is correctly definitely not tonal as there is one stress per word. On the other hand, there is one falling tone, that can be justified, as the example on page 48 shows, on the basis of the opposition:

wuc'ê 'he/she doesn't drink, they don't drink'

wuc'é 'drink! (plural addressee)

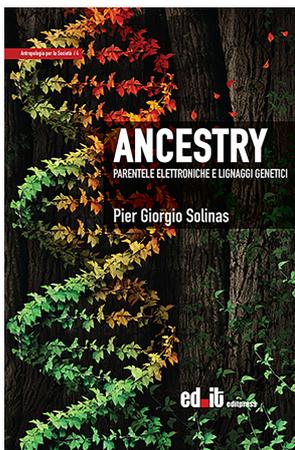
All other cases of opposition follow. The realisation of stress and the opposition with the tone are also nicely exemplified with diagrams extracted from the programme for phonetic analysis PRAAT.

The chapters on morphology and syntax (from 3 to 12) are tightly connected as the function of several morphemes and forms are better described in the chapters on syntax. For examples, the chapter on nouns is limited to a description on gender and number, while core-cases are treated in the context of the basic syntax (7), together with the grammatical relations in general (paragraph 7.4), and non-core cases are treated in the chapter on the syntax of the noun phrase (8). The pragmatic function of gender and number is also part of the chapter on syntax (paragraph 7.3), where there is space also for definiteness, as this is linked with the expression of gender and number (paragraph 7.3.1). As for verb morphology, the morphological part (6) is limited to the basic verbal forms (6.1) verbal derivation (6.2) and pronominal subject marking (6.3). An overview of inflected and inflected forms is in the paragraph on pronominal subject marking, while a full-fledged description of the verb forms are in the context of the chapter on simple clauses (9).

The general evaluation of this grammar is absolutely positive. The description is rich, complete and convincing. The grammar is very well written and designed in a way to respect the structural characteristics of the language. A big plus is that all the material described comes from direct collection by the author in several weeks of fieldwork in the Hamar area.

To conclude, *A Grammar of Hamar* definitely gains an important place among the best description ever realised on an Omotic language and in the more general context of the Horn of Africa.

Graziano Savà (University of Naples "L'Orientale")



SOLINAS PIER GIORGIO, *Ancestry. Parentele elettroniche e lignaggi genetici*. Firenze, EditPress, 2015, ISBN 978-88-97826-46-0, pp. 305.

Questo volume sulle pratiche genealogiche contemporanee e sulle concettualizzazioni soggiacenti e implicazioni teoriche si iscrive in un impegno di lunga durata sul tema della parentela e della famiglia nel percorso di ricerca dell'etnologo Pier Giorgio Solinas (Università di Siena). Di recente l'A. ha messo a disposizione on-line il carteggio intessuto a suo tempo con Alberto Cirese, quando questi era impegnato, in modo pionieristico, sul linguaggio della parentela e sulla sua trascrizione nel linguaggio elettronico (*calculemus* era il motto e insieme la sua dichiarazione programmatica, come ricordano i suoi allievi, con gratitudine e anche con emozione). In una possibile genealogia intellettuale – visto che si parla di nomi e di filiazioni – l'eredità di Cirese, per quanto riguarda sia la categorizzazione rigorosa sia la riflessione teorica sulla logica della parentela è stata raccolta proprio da Pier Giorgio Solinas. Egli fu autore e promotore di una lunga ricerca sulle famiglie di pastori sardi in Toscana, temi riversati nel suo lungo insegnamento a Siena; fu coautore con Leonardo Piasere dell'influente volume *Le culture della parentela e l'esogamia perfetta* (1988) e, a testimonianza di un interesse mai venuto meno, nel 2010, del saggio *Un'antropologia delle relazioni primarie*. Questo percorso, coerente e puntiglioso, rimane comunque singolare nell'antropologia italiana, tanto che l'A. è ben conosciuto in Francia, dove coltiva da tanti anni relazioni intellettuali e dove ha pubblicato di recente il saggio *GenItalia. Générations, Ancestralité, ADN, trois paysages italiens*, nel numero monografico *Trouble dans la famille* della rivista «Ethnologie française» (2016, XLVI, 2). L'esplorazione di nuovi terreni della parentela si sostanzia con questo interesse per la mutazione della «logica classificatoria che ha trasformato la lettura genealogica vecchio stile, nominativa, amorevole e personalizzata». Questo sforzo antropologico, sostenuto da una scrittura brillante e concatenazione rigorosa di temi e argomenti, trova ampia articolazione in *Ancestry*.

Il volume, che recensiamo, si compone di 7 capitoli con un prelude che introduce alla logica della genealogia, alle configurazioni contemporanee di una “passione di ancestralità”, di cui si cerca di indagare sia le continuità che le discontinuità. Diversi attori sociali, coinvolti in questa *fascinazione genealogica*, compaiono sulla scena del libro: singoli individui che agiscono e domandano sulla base dei loro bisogni, genealogisti, cultori di genealogia genetica, antropologi, genetisti, biologi molecolari, potenti soggetti collettivi come le compagnie di gestione delle banche dati e le società private di analisi e ricerca genetica. Si parte dalla constatazione che la metodologia del DNA domina ormai la “necessità-desiderio” di afferrare il tempo; viene continuamente chiamata in causa, si fa spazio anche nel nostro linguaggio metaforico e continua ad espandersi fagocitando espressioni precedenti che appaiono persino opache ai più giovani. Ma per quali bisogni, con quali procedure oggi, si chiede Solinas?

Nel riflettere sulle risposte date nel volume, ci si può chiedere se sia questo un nuovo o esclusivo terreno di impegno per l'antropologia della parentela delle cosiddette “società complesse” o tecnologicamente complesse, una via tracciabile per reagire al declino degli studi classici, un tentativo di riattualizzazione e di ricostituire

un rapporto con uno spazio sociale che appare invece sempre più riempito dalla scienza genetica e molecolare che pretende per sé un dialogo diretto ed esclusivo con le aspettative e bisogni di entità sociali individuali o collettive.

Ci si può chiedere se la pretesa di espandere il proprio io “oltre se stessi” – nelle sue molteplici forme tema di tutto il libro – sia un fenomeno sociale eccentrico che riguarda strati minoritari, ma è certo che, specie nei paesi anglossassoni, la “passione genealogica” ha una sua diffusione e spazio sociale, che meritano attenzione antropologica. Non a caso l’A., conoscitore di queste esperienze in Canada e negli USA, inizia con un primo capitolo intitolato *Genealogie americane: la scrittura amorevole*. Interi volumi oggi comprendono storie di famiglia, listano *newfound relatives* inseguiti, rintracciati e messi insieme a partire dalla comunanza di un cognome lungo l’asse temporale delle generazioni e anche nel presente attraverso la testimonianza di riunioni di “famiglia” o di chiamate a raccolta in siti web specifici, che sembrano costituire speciale identità e garantire all’individuo un legame profondo che parte dalla condivisione della sostanza di un antenato, che appare come un “dono amorevole e rigenerante”. Tutto ciò prende il posto degli archivi e degli album araldici o delle liste racchiuse in una memoria orale che si è trasmessa nel tempo con l’aiuto di disparati procedimenti mnemotecnici. Questa profonda ansia di iscrivere la propria individualità in un io collettivo, in una nuova forma del tempo genealogico, merita l’attenzione dell’antropologia. Tutti i capitoli esplorano le relazioni che si istituiscono oggi tra genetica, biologia molecolare e usi sociali, andando anche oltre la configurazione di “passione genealogica” che si analizza nei primi tre capitoli. Non potendo render pienamente conto della loro ricchezza, ne segnalo alcuni passaggi.

Il capitolo IV *Pinda, vamsa e cromosomi (il senso indiano della linea)* riflette sulla relazione tra gerarchie sociali e genetica in India, terreno che Solinas ben conosce perché praticato da molti anni con una pluriennale ricerca sui Santal del West Bengala. Si riflette così sulla costituzione di gruppi come i brahmini che cercano di definire dei confini rispetto al corpo sociale esterno tramite pratiche come l’endogamia, dove la scelta culturale reagisce sul genoma, e su come la ricerca genomica venga sollecitata oggi a analizzare caste e gerarchie sociali, con risultati che trovano singolari corrispondenze con le cosmologie nel pensiero indiano.

Negli ultimi tre capitoli il fuoco è posto sui programmi della geografia genetica internazionale, quando partono dalle macro-popolazioni per tentare di identificare entità distintive, e sulle tensioni e antinomie che si creano in queste ricerche. Nel cap. VI, dal titolo *Mappe genetiche e mappe geno-etniche*, in connessione con gli altri capitoli, compaiono documenti e riflessioni impegnative sul nesso *ancestry*-etnia, in cui la *ancestry* viene identificata genotipicamente. La questione ruota intorno allo studio da parte dei biologi evolutivi delle corrispondenze tra classi etniche e indici biologici. Si tratta di problemi che implicano, dunque, in particolare la decostruzione del concetto di razza e l’impossibilità di parlare di “purezza” e di identità bio-etnica o di pensare “ceppi puri” o “ibridi”. Solinas, sulla scia di un fondativo lavoro di Michael Bamshad del 2011, illustra i risultati delle indagini sulla differenza genotipica, nel caso indiano tra le alte caste, le medie e i fuori casta, da cui risultava, attraverso test dei Y-cromosomici e mitocondriali-r, dunque delle genealogie paterne e materne, quasi “una traccia della eredità biologica” di un rapporto gerarchico istituito storicamente da una classe di conquistatori con genti autoctone. Il che sembra trovare corrispondenza con le pratiche locali di ricerca geno-genealogica in occasione di scelte matrimoniali che sondano della compatibilità dei rispettivi *gotra*, il rispetto esogamico,

e in definitiva si costituiscono come prova della “hinduità” e dello status. Nella contemporaneità islamica di interesse è l’attivazione di una ricerca geno-genealogica per legittimare ulteriormente, rispetto alla tradizione familiare, le aspirazioni di individui a un ruolo religioso di prestigio, che già la *silsila* o catena genealogica del proprio gruppo iscriveva nelle linee patrilineari dei discendenti del lignaggio del Profeta. O ancora si richiama il ricorso ai responsi dell’agenzia di consultazione genetica (a pagamento) *Oxford Ancestors*, che permette di verificare l’appartenenza di individui alla classe “le tribù britanniche” e, entro essa, a uno dei proposti tre gruppi vikingo, celtico, anglo-sassone (quest’ultimo scindibile a sua volta). In tutte queste possibili e ricercate proiezioni – e altre si richiamano e analizzano – si tenta di soddisfare quella che l’A. definisce “fame di autenticità” o di creare o confermare il proprio prestigio sociale. *Ricollegarsi* significa anche compiere una scelta nelle molteplici catene che risalgono nel passato, nel *già compiuto*, fino a un punto di coalescenza di diverse linee genealogiche. Ma proprio questo processo rivela, sottolinea Solinas, che “nessuno in fin dei conti sarà autorizzato a concepire se stesso come solo se stesso.”

Il VII capitolo, *il giro vizioso. Prove e provette di etnicità*, si confronta con le ulteriori implicazioni possibili. Qui la “fame di antichità” si esprime in espansioni collettive di un “noi” che promosse da pochi possono anche diventare progetto politico. Si sono viste nei primi tre capitoli le varie congiunzioni tra nome e filiazione, con l’adozione di un linguaggio specialistico al quale gli antropologi oggi sono chiamati (forse obbligatoriamente) ad addestrarsi, ma nell’ultima parte compaiono nomi come etichette etniche da sciogliere e sottoporre a verifica, quasi in una riproposizione, ora aggiornata dalle ricerche genetiche, della vecchia *etnogenesis*. Il quesito è se in questi programmi vengano prima le etichette etno-linguistiche già costituite o gli isolati genomici: alla fine sembra che la scelta degli isolati da cui prelevare il DNA si modelli sulle circoscrizioni già esistenti. Le procedure genetiche sembrerebbero, in realtà, dipendere da classi precostituite su base linguistica e anche territoriale e questo induce a pensare a una nuova strategia di ricerca che sfugga a autoconferme, ma che richiederà una maggiore complessità.

Non è facile far condividere la risposta “Noi non siamo i nostri antenati”, eppure bisogna darla. La *miscegenation*, ribadisce Solinas, andrebbe intesa più come norma che come eccezione in una lunga storia fatta di migrazioni, incroci, sovrapposizioni in cui perdite anche genetiche e nuovi acquisti si sono continuamente verificati. Tra gli esempi a noi vicini, l’A. ricorda il caso della Toscana, di cui restituisce la discussione sul lascito etrusco nel gioco tra indagine genetica e l’immaginazione sociologica da spendere sul terreno turistico (anche grazie alla sua lunga esperienza in Toscana, ma avrebbe potuto farlo in modo equivalente anche per la Sardegna). Dinanzi ai risultati di ricerche sul genoma che danno come risultato l’*admixture*, che invitano a collocarsi a valle di “predecessori” più che di antenati, infine ciò che possiamo accettare è l’“invito al tirocinio della molteplicità, della mistura e dell’ancestralità multipla”.

In conclusione possiamo ribadire che si tratta di un volume che non serve solo a chi fa antropologia, ma anche a chi su altri versanti e specie quelli della ricerca genomica e geno-genealogica è impegnato a riflettere sulle connessioni interdisciplinari e sulle implicazioni sociali su un lungo asse della storia della propria pratica disciplinare.

Gianni Dore (Ethnorêma)